Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Nación — Préstamo BID 3249/OC-AR

GIRSU – A – 120 – LPI – B – "Adquisición de rodados para potenciar la clasificación y separación de RSU"

Licitación Pública Internacional N°04/2020

## **Alcance**

Licitación Pública Internacional

**GIRSU A-120-LPI-B** 

Fecha de Apertura

02 de febrero de 2021 - 15:30hs

Monto a financiar BID N°3249-1/OC-AR

USD \$1.647.214,00

## Documento Estándar de Licitación (DEL) para la Adquisición de Bienes

#### PARTE 1 - PROCEDIMIENTOS DE LICITACIÓN

#### Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO)

Esta sección proporciona información para asistir a los Oferentes en la preparación de sus ofertas. También proporciona información sobre la presentación, apertura y evaluación de las ofertas y la adjudicación de los contratos. Las disposiciones de la Sección I deben utilizarse sin ninguna modificación.

## Sección II. Datos de la Licitación (DDL)

Esta sección contiene disposiciones específicas para cada adquisición y complementa la Sección I, Instrucciones a los Oferentes.

## Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación

Esta sección detalla los criterios que se utilizarán para establecer la oferta evaluada más baja y las calificaciones que deberá poseer el Oferente para ejecutar el Contrato.

#### Sección IV. Formularios de la Oferta

Esta sección contiene los Formularios de Oferta, Lista de Precios, Garantía de Mantenimiento de la Oferta y Autorización del Fabricante, que deberán presentarse con la oferta.

#### Sección V. Países Elegibles

Esta sección contiene información pertinente a los países elegibles.

#### Sección VI. Fraude y Corrupción y Prácticas Prohibidas

#### PARTE 2 - REQUISITOS DE LOS BIENES Y SERVICIOS

#### Sección VII. Lista de Bienes y Servicios y Plan de Entrega

Esta sección incluye la Lista de Bienes y Servicios Conexos, Plan de Entregas y Cronograma de Cumplimiento, las Especificaciones Técnicas y Planos que describen los Bienes y Servicios Conexos a ser adquiridos.

#### **PARTE 3 – CONTRATO**

#### Sección VIII. Condiciones Generales de Contrato (CGC)

Esta sección incluye las cláusulas generales que deberán incluirse en todos los contratos. El texto de esta Sección no deberá ser modificado.

## Sección IX. Condiciones Especiales de Contrato (CEC)

Esta sección incluye cláusulas específicas que son propias para cada contrato y modifican o complementan la Sección VII, Condiciones Generales del Contrato.

#### Sección X: Formularios de Contrato

Esta sección incluye el formulario del Convenio de Contrato, el cual, una vez completado, deberá incluir las correcciones o modificaciones que se hubiesen hecho a la oferta seleccionada y que están permitidas bajo las Instrucciones a los Oferentes, las Condiciones Generales del Contrato y las Condiciones Especiales del Contrato.

El Oferente seleccionado solamente completará los formularios de Garantía de Cumplimiento del Contrato y Garantía por Pagos de Anticipo, cuando sean requeridos, después de la notificación de la adjudicación del contrato.

#### Anexo: Llamado a Licitación

Al final de los Documentos de Licitación se adjunta un formulario de "Llamado a Licitación".

## **Tabla de Contenido**

P	ARTE 1 PROCEDIMIENTOS DE LICITACIÓN	5
	SECCIÓN I. INSTRUCCIONES A LOS OFERENTES	5
	Sección II. Datos de la Licitación	22
	Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación	27
	Sección IV. Formularios de la Oferta	29
	SECCION V. PAISES ELEGIBLES	50
	SECCION VI. FRAUDE Y CORRUPCION Y PRÁCTICAS PROHIBIDAS	52
P	ARTE II. REQUISITOS DE LOS BIENES Y SERVICIOS	56
	SECCION VII. LISTA DE REQUISITOS	56
P	ARTE III CONTRATO	69
	SECCIÓN VIII. CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO	69
	Sección IX. Condiciones Especiales del Contrato	83
	Sección X. Formularios de Contrato	90
	LLAMADO A LICITACIÓN	97

# PARTE 1 PROCEDIMIENTOS DE LICITACIÓN SECCIÓN I. INSTRUCCIONES A LOS OFERENTES

#### A. GENERAL

#### 1. Alcance de la Licitación

- 1.1 El Comprador indicado en los **Datos de la Licitación (DDL)** emite estos Documentos de Licitación para la adquisición de los Bienes y Servicios Conexos especificados en Sección VI, Lista de Bienes y Servicios y Plan de Entrega. El nombre y número de identificación de esta Licitación Pública Internacional (LPI) están especificados en los **DDL.** El nombre, identificación y número de lotes están indicados en los **DDL**.
- 1.2 Para todos los efectos de estos Documentos de Licitación:
  - (a) el término "por escrito" significa comunicación en forma escrita (por ejemplo por correo electrónico, facsímile, telex) con prueba de recibido;
  - (b) si el contexto así lo requiere, "singular" significa "plural" y viceversa; y
  - (c) "día" significa día calendario.

#### 2. Fuente de Fondos

- 2.1 El Prestatario o Beneficiario (en adelante denominado el "Prestatario") indicado en los **DDL** ha solicitado o recibido financiamiento (en adelante denominado "fondos") del Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante denominado "el Banco") para sufragar el costo del proyecto especificado en los **DDL**. El Prestatario destinará una porción de dichos fondos para efectuar pagos elegibles en virtud del Contrato para el cual se emiten estos Documentos de Licitación.
- 2.2 El Banco efectuará pagos solamente a pedido del Prestatario y una vez que el Banco los haya aprobado de conformidad con las estipulaciones establecidas en el acuerdo financiero entre el Prestatario y el Banco (en adelante denominado "el Contrato de Préstamo"). Dichos pagos se ajustarán en todos sus aspectos a las condiciones de dicho Contrato de Préstamo. Nadie más que el Prestatario podrá tener derecho alguno en virtud del Contrato de Préstamo ni tendrá ningún derecho a los fondos del préstamo.

#### 3. Fraude y Corrupción y Prácticas Prohibidas

3.1 El Banco exige el cumplimiento de su política con respecto a fraude y corrupción y prácticas prohibidas que se indican en la Sección VI.

#### 4. Oferentes Elegibles

4.1 Un Oferente, y todas las partes que constituyen el Oferente, deberán ser originarios de países miembros del Banco. Los Oferentes originarios de países no miembros del Banco serán descalificados de participar en contratos financiados en todo o en parte con fondos del Banco. En la Sección V de este documento se indican los países miembros del Banco al igual que los criterios para determinar la nacionalidad de los Oferentes y el origen de los bienes y servicios. Los Oferentes originarios de un país miembro del Banco, al igual que los bienes suministrados, no serán elegibles si:

- (a) las leyes o la reglamentación oficial el país del Prestatario prohíbe relaciones comerciales con ese país; o
- (b) por un acto de conformidad con una decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptada en virtud del Capítulo VII de la Carta de esa Organización, el país del prestatario prohíba las importaciones de bienes de ese país o cualquier pago a personas o entidades en ese país.
- 4.2 Un Oferente no deberá tener conflicto de interés. Los Oferentes que sean considerados que tienen conflicto de interés serán descalificados. Se considerará que los Oferentes tienen conflicto de interés con una o más partes en este proceso de licitación si ellos:
  - (a) están o han estado asociados, con una firma o con cualquiera de sus afiliados, que ha sido contratada por el Comprador para la prestación de servicios de consultoría para la preparación del diseño, las especificaciones técnicas y otros documentos que se utilizarán en la licitación para la adquisición de los bienes objeto de estos Documentos de Licitación; o
  - (b) presentan más de una Oferta en este proceso licitatorio, excepto si se trata de ofertas alternativas permitidas bajo la Cláusula 13 de las IAO. Sin embargo, esto no limita la participación de subcontratistas en más de una Oferta.
- 4.3 Para contratos de préstamo firmados bajo política GN-2349-7 Un Oferente que ha sido declarado inelegible para que le adjudiquen contratos financiados por el Banco durante el periodo de tiempo determinado por el Banco de acuerdo a lo establecido en la cláusula 3 de las IAO, será descalificado.
  - Para contratos de préstamo firmados bajo política GN-2349-9 Toda firma, individuo, empresa matriz o filial, u organización anterior constituida o integrada por cualquiera de los individuos designados como partes contratantes que el Banco declare inelegible de conformidad con lo dispuesto en los Procedimientos de Sanciones o que otra Institución Financiera Internacional (IFI) declare inelegible y con sujeción a lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco concernientes al reconocimiento recíproco de sanciones y se encuentre bajo dicha declaración de inelegibilidad durante el periodo de tiempo determinado por el Banco de acuerdo con lo indicado en la Cláusula 3.
- 4.4 Las empresas estatales del país Prestatario serán elegibles solamente si pueden demostrar que (i) tienen autonomía legal y financiera; (ii) operan conforme a las leyes comerciales; y (iii) no dependen de ninguna agencia del Prestatario.
- 4.5 Los Oferentes deberán proporcionar al Comprador evidencia satisfactoria de su continua elegibilidad, cuando el Comprador razonablemente la solicite.

## 5. Elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos

- 5.1 Todos los Bienes y Servicios Conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y que sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco de acuerdo con la Sección V, Países Elegibles, con la excepción de los casos indicados en la Cláusula 4.1 (a) y (b).
- Para propósitos de esta cláusula, el término "bienes" incluye mercaderías, materias primas, maquinaria, equipos y plantas industriales; y "servicios conexos" incluye servicios tales como transporte, seguros, instalaciones, puesta en servicio, capacitación y mantenimiento inicial.

5.3 Los criterios para determinar el origen de los bienes y los servicios conexos se encuentran indicados en la Sección V, Países Elegibles.

#### B. CONTENIDO DE LOS DOCUMENTOS DE LICITACIÓN

#### 6. Secciones de los Documentos de Licitación

6.1 Los Documentos de Licitación están compuestos por las Partes 1, 2, y 3 incluidas sus respectivas secciones que a continuación se indican y cualquier enmienda emitida en virtud de la Cláusula 8 de las IAO.

PARTE 1 Procedimientos de Licitación

Sección I. Instrucciones a los Oferentes (IAO)

Sección II. Datos de la Licitación (DDL)

Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación

Sección IV. Formularios de la Oferta

Sección V. Países Elegibles

Sección VI. Fraude y Corrupción y Prácticas Prohibidas

PARTE 2 Lista de Requisitos

Sección VII. Lista de los Bienes y Servicios y Plan de Entrega

PARTE 3 Contrato

Sección VIII. Condiciones Generales de Contrato (CGC) Sección IX. Condiciones Especiales de Contrato (CEC)

Sección X. Formularios del Contrato

- 6.2 El Llamado a Licitación emitido por el Comprador no forma parte de los Documentos de Licitación.
- 6.3 El Comprador no se responsabiliza por la integridad de los Documentos de Licitación y sus enmiendas, de no haber sido obtenidos directamente del Comprador.
- 6.4 Es responsabilidad del Oferente examinar todas las instrucciones, formularios, términos y especificaciones de los Documentos de Licitación. La presentación incompleta de la información o documentación requerida en los Documentos de Licitación puede constituir causal de rechazo de la oferta.

#### 7. Aclaración de los Documentos de Licitación

7.1 Todo Oferente potencial que requiera alguna aclaración sobre los Documentos de Licitación deberá comunicarse con el Comprador por escrito a la dirección del Comprador que se suministra en los DDL. El Comprador responderá por escrito a todas las solicitudes de aclaración, siempre que dichas solicitudes sean recibidas al menos veintiún (21) días antes de la fecha límite para la presentación de ofertas. El Comprador enviará copia de las respuestas, incluyendo una descripción de las consultas realizadas, sin identificar su fuente, a todos los que hubiesen adquirido los Documentos de Licitación directamente del Comprador. Si como resultado de las aclaraciones, el Comprador considera necesario enmendar los Documentos de Licitación, deberá hacerlo siguiendo el procedimiento indicado en la Cláusula 8 y Subcláusula 24.2, de las IAO.

#### 8. Enmienda a los Documentos de Licitación

- 8.1 El Comprador podrá, en cualquier momento antes del vencimiento del plazo para presentación de ofertas, enmendar los Documentos de Licitación mediante la emisión de una enmienda.
- 8.2 Toda enmienda emitida formará parte integral de los Documentos de Licitación y deberá ser comunicada por escrito a todos los que hayan obtenido los documentos de Licitación directamente del Comprador.
- 8.3 El Comprador podrá, a su discreción, prorrogar el plazo de presentación de ofertas a fin de dar a los posibles Oferentes un plazo razonable para que puedan tomar en cuenta las enmiendas en la preparación de sus ofertas, de conformidad con la Subcláusula 24.2 de las IAO.

#### C. PREPARACIÓN DE LAS OFERTAS

#### 9. Costo de la Oferta

9.1 El Oferente financiará todos los costos relacionados con la preparación y presentación de su oferta, y el Comprador no estará sujeto ni será responsable en ningún caso por dichos costos, independientemente de la modalidad o del resultado del proceso de licitación.

#### 10. Idioma de la Oferta

10.1 La oferta, así como toda la correspondencia y documentos relativos a la oferta intercambiados entre el Oferente y el Comprador deberán ser escritos en el idioma **especificado en los DDL.** Los documentos de soporte y material impreso que formen parte de la oferta, pueden estar en otro idioma con la condición de que los apartes pertinentes estén acompañados de una traducción fidedigna al idioma **especificado en los DDL.** Para efectos de interpretación de la oferta, dicha traducción prevalecerá.

#### 11. Documentos que Componen la Oferta

- 11.1 La oferta deberá contener los siguientes documentos:
  - (a) Formulario de Oferta y Lista de Precios, de conformidad con las Cláusulas 12, 14 y 15 de las IAO;
  - (b) Garantía de Mantenimiento de la Oferta o Declaración de Mantenimiento de la Oferta, de conformidad con la Cláusula 21 de las IAO, si se requiere;
  - (c) confirmación escrita que autorice al signatario de la oferta a comprometer al Oferente, de conformidad con la Cláusula 22 de las IAO;
  - (d) evidencia documentada, de conformidad con la Cláusula 16 de las IAO, que establezca que el Oferente es elegible para presentar una oferta;
  - (e) evidencia documentada, de conformidad con la Cláusula 17 de las IAO, que certifique que los Bienes y Servicios Conexos que proporcionará el Oferente son de origen elegible;
  - (f) evidencia documentada, de conformidad con las Cláusulas 18 y 30 de las IAO, que establezca que los Bienes y Servicios Conexos se ajustan sustancialmente a los Documentos de Licitación;

- (g) evidencia documentada, de conformidad con la Cláusula 19 de las IAO, que establezca que el Oferente está calificado para ejecutar el Contrato en caso que su oferta sea aceptada; y
- (h) cualquier otro documento requerido en los DDL.

#### 12. Formulario de Oferta y Lista de Precios

- 12.1 El Oferente presentará el Formulario de Oferta utilizando el formulario suministrado en la Sección IV, Formularios de la Oferta. Este formulario deberá ser debidamente llenado sin alterar su forma y no se aceptarán sustitutos. Todos los espacios en blanco deberán ser llenados con la información solicitada.
- 12.2 El Oferente presentará la Lista de Precios de los Bienes y Servicios Conexos, según corresponda a su origen y utilizando los formularios suministrados en la Sección IV, Formularios de la Oferta.

#### 13. Ofertas Alternativas

13.1 A menos que se indique lo contrario en los **DDL**, no se considerarán ofertas alternativas.

#### 14. Precios de la Oferta y Lista de Precios

- 14.1 Los precios y descuentos cotizados por el Oferente en el Formulario de Presentación de la Oferta y en la Lista de Precios deberán ajustarse a los requerimientos que se indican a continuación.
- 14.2 Todos los lotes y artículos deberán enumerarse y cotizarse por separado en el Formulario de Lista de Precios.
- 14.3 El precio cotizado en el Formulario de Presentación de la Oferta deberá ser el precio total de la oferta, excluyendo cualquier descuento que se ofrezca.
- 14.4 El Oferente cotizará cualquier descuento incondicional e indicará su método de aplicación en el Formulario de Presentación de la Oferta.
- 14.5 Las expresiones CIP, FCA, CPT y otros términos afines se regirán por las normas prescritas en la edición vigente de Incoterms publicada por la Cámara de Comercio Internacional, según se indique en los DDL.
- 14.6 Los precios deberán cotizarse como se indica en cada formulario de Lista de Precios incluidos en la Sección IV, Formularios de la Oferta. El desglose de los componentes de los precios se requiere con el único propósito de facilitar al Comprador la comparación de las ofertas. Esto no limitará de ninguna manera el derecho del Comprador para contratar bajo cualquiera de los términos ofrecidos. Al cotizar los precios, el Oferente podrá incluir costos de transporte cotizados por empresas transportadoras registradas en cualquier país elegible, de conformidad con la Sección V, Países Elegibles. Así mismo, el Oferente podrá adquirir servicios de seguros de cualquier país elegible de conformidad con la Sección V, Países Elegibles. Los precios deberán registrarse de la siguiente manera:
  - (a) Para bienes de origen en el País del Comprador:
    - el precio de los bienes cotizados CIP (lugar de destino convenido) en el país del Comprador especificado en los DDL, incluyendo todos los derechos de aduana y los impuestos a la venta o de otro tipo ya pagados o por pagar sobre los componentes y materia prima utilizada en la fabricación o ensamblaje de los bienes;

- (ii) todo impuesto a las ventas u otro tipo de impuesto que obligue el País del Comprador a pagar sobre los Bienes en caso de ser adjudicado el Contrato al Oferente; y
- (b) Para bienes de origen fuera del País del Comprador y que serán importados:
  - (i) el precio de los bienes cotizados CIP (lugar de destino convenido) en el país del Comprador, según se indica en los **DDL**;
  - (ii) además de los precios CIP indicados en (b)(i) anteriormente, el precio de los bienes a ser importados podrán ser cotizados FCA (lugar convenido) o CPT (lugar de destino convenido), si así se indica en los **DDL**;
- (c) Para bienes de origen fuera del país del Comprador, e importados previamente:
  - el precio de los bienes cotizados CIP (lugar de destino convenido) en el país del Comprador, incluyendo el valor original de importación, más cualquier margen (o descuento); más cualquier otro costo relacionado, derechos de aduana y otros impuestos de importación pagados o por pagar sobre los Bienes previamente importados.
  - (ii) los derechos de aduana y otros impuestos de importación pagados (deberán ser respaldados con evidencia documental) o pagaderos sobre los bienes previamente importados;
  - (iii) el precio de los bienes cotizados CIP (lugar de destino convenido) en el país del Comprador, excluidos los derechos de aduana y otros impuestos de importación pagados o por pagar sobre los bienes previamente importados, que es la diferencia entre (i) y (ii) anteriores;
  - (iv) cualquier impuesto sobre la venta u otro impuesto pagadero en el país del Comprador sobre los Bienes si el Contrato es adjudicado al Oferente, y
- (d) para los Servicios Conexos, fuera de transporte interno y otros servicios necesarios para hacer llegar los Bienes a su destino final, cuando dichos Servicios Conexos sean especificados en la Lista Requerimientos:
  - (i) el precio de cada artículo que comprende los Servicios Conexos (inclusive cualquier impuesto aplicable).
- Los precios cotizados por el Oferente serán fijos durante la ejecución del Contrato y no estarán sujetos a ninguna variación por ningún motivo, salvo indicación contraria en los DDL. Una oferta presentada con precios ajustables no responde a lo solicitado y, en consecuencia, será rechazada de conformidad con la Cláusula 30 de las IAO. Sin embargo, si de acuerdo con lo indicado en los DDL, los precios cotizados por el Oferente pueden ser ajustables durante la ejecución del Contrato, las ofertas que coticen precios fijos no serán rechazadas, y el ajuste de los precios se tratará como si fuera cero.
- 14.8 Si así se indica en la Subcláusula 1.1 de las IAO, el Llamado a Licitación será por ofertas para contratos individuales (lotes) o para combinación de contratos (grupos). A menos que se indique lo contrario en los **DDL**, los precios cotizados deberán corresponder al 100% de los artículos indicados en cada lote y al 100% de las cantidades indicadas para cada artículo de un lote. Los Oferentes que deseen ofrecer reducción de precios (descuentos) por la adjudicación de más de un Contrato deberán indicar en su oferta los descuentos aplicables de conformidad con la Subcláusula 14.4 de las IAO, siempre y cuando las ofertas por todos los lotes sean presentadas y abiertas al mismo tiempo

#### 15. Moneda de la Oferta

- 15.1 El Oferente cotizará en la moneda del país del Comprador la porción de la oferta correspondiente a gastos adquiridos en el país del Comprador, a menos que se indique lo contrario en los **DDL**.
- 15.2 Los Oferentes podrán expresar el precio de su oferta en cualquier moneda plenamente convertible. Los Oferentes que deseen que se les pague en varios tipos de monedas, deberán cotizar su oferta en estos tipos de monedas pero no podrán emplear más de tres monedas además de la del país del Comprador.

#### 16. Documentos que Establecen la Elegibilidad del Oferente

16.1 Para establecer su elegibilidad, de conformidad con la Cláusula 4 de las IAO, los Oferentes deberán completar el Formulario de Oferta, incluido en la Sección IV, Formularios de la Oferta.

#### 17. Documentos que Establecen la Elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos

17.1 Con el fin de establecer la elegibilidad de los Bienes y Servicios Conexos, de conformidad con la Cláusula 5 de las IAO, los Oferentes deberán completar las declaraciones de país de origen en los Formularios de Lista de Precios, incluidos en la Sección IV, Formularios de la Oferta.

#### 18. Documentos que Establecen la Conformidad de los Bienes y Servicios Conexos

- Con el fin de establecer la conformidad de los Bienes y Servicios Conexos, los Oferentes deberán proporcionar como parte de la oferta evidencia documentada acreditando que los Bienes cumplen con las especificaciones técnicas y los estándares especificados en la Sección VI, Requisitos de los Bienes y Servicios.
- 18.2 La evidencia documentada puede ser en forma de literatura impresa, planos o datos, y deberá incluir una descripción detallada de las características esenciales técnicas y de funcionamiento de cada artículo demostrando conformidad sustancial de los Bienes y Servicios Conexos con las especificaciones técnicas. De ser procedente el Oferente incluirá una declaración de variaciones y excepciones a las provisiones en los Requisitos de los Bienes y Servicios.
- 18.3 Los Oferentes también deberán proporcionar una lista detallada que incluya disponibilidad y precios actuales de repuestos, herramientas especiales, etc. necesarias para el adecuado y continuo funcionamiento de los bienes durante el período indicado en los DDL, a partir del inicio de la utilización de los bienes por el Comprador.
- 18.4 Las normas de fabricación, procesamiento, material y equipo así como las referencias a marcas o números de catálogos que haya incluido el Comprador en los Requisitos de los Bienes y Servicios son solamente descriptivas y no restrictivas. Los Oferentes pueden ofrecer otras normas de calidad, marcas, y/o números de catálogos siempre y cuando demuestren a satisfacción del Comprador, que las substituciones son sustancialmente equivalentes o superiores a las especificadas en los Requisitos de los Bienes y Servicios.

#### 19. Documentos que Establecen las Calificaciones del Oferente

19.1 La evidencia documentada de las calificaciones del Oferente para ejecutar el Contrato si su oferta es aceptada, deberá establecer a completa satisfacción del Comprador:

- (a) que, **si se requiere en los DDL**, el Oferente que no fábrica o produce los bienes que propone proveer deberá presentar una Autorización del Fabricante mediante el formulario incluido en la Sección IV, Formularios de la Oferta para demostrar que ha sido debidamente autorizado por el fabricante o productor de los Bienes para suministrarlos en el país del Comprador;
- (b) que, si se requiere en los DDL, en el caso de un Oferente que no está establecido comercialmente en el país del Comprador, el Oferente está o estará (si se le adjudica el Contrato) representado por un Agente en el país del Comprador equipado y con capacidad para cumplir con las obligaciones de mantenimiento, reparaciones y almacenamiento de repuestos, estipuladas en las Condiciones del Contrato y/o las Especificaciones Técnicas; y
- (c) que el Oferente cumple con cada uno de los criterios de calificación estipulados en la Sección III, Criterios de Evaluación y Calificación.

#### 20. Periodo de Validez de las Ofertas

- 20.1 Las ofertas se deberán mantener válidas por el período **especificado en los DDL** a partir de la fecha límite para la presentación de ofertas establecida por el Comprador. Toda oferta con un período de validez menor será rechazada por el Comprador por incumplimiento.
- 20.2 En circunstancias excepcionales y antes de que expire el período de validez de la oferta, el Comprador podrá solicitarle a los Oferentes que extiendan el período de la validez de sus ofertas. Las solicitudes y las respuestas deberán hacerse por escrito. Si se hubiese solicitado una Garantía de Mantenimiento de Oferta, de acuerdo a la Cláusula 21 de las IAO, también ésta deberá prorrogarse por el período correspondiente. Un Oferente puede rehusar a tal solicitud sin que se le haga efectiva su Garantía de la Oferta. Al Oferente que acepte la solicitud de prórroga no se le pedirá ni permitirá modificar su oferta, con excepción de lo dispuesto en la Subcláusula 20.3 de las IAO.
- 20.3 En el caso de contratos con precio fijo, si la adjudicación se retrasase por un período mayor a cincuenta y seis (56) días a partir del vencimiento del plazo inicial de validez de la oferta, el precio del Contrato será ajustado según lo especificado en la solicitud de prórroga. La evaluación de la oferta deberá basarse en el precio cotizado sin tomar en cuenta el ajuste mencionado.

#### 21. Garantía de Mantenimiento de Oferta

- 21.1 El Oferente deberá presentar como parte de su oferta una Garantía de Mantenimiento de la Oferta o una Declaración de Mantenimiento de la Oferta, si así se estipula en los **DDL**.
- 21.2 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta deberá expedirse por la cantidad **especificada en los DDL** y en la moneda del país del Comprador o en una moneda de libre convertibilidad, y deberá:
  - (a) a opción del Oferente, adoptar la forma de una carta de crédito, o una garantía bancaria emitida por una institución bancaria, o una fianza emitida por una aseguradora;
  - (b) ser emitida por una institución de prestigio seleccionada por el Oferente y ubicada en un país elegible. Si la institución que emite la garantía está localizada fuera del país del Comprador, deberá tener una sucursal financiera en el país del Comprador que permita hacer efectiva la garantía;

- (c) estar sustancialmente de acuerdo con alguno de los formularios de la Garantía de Mantenimiento de Oferta incluidos en la Sección IV, Formularios de la Oferta, u otro formulario aprobado por el Comprador con anterioridad a la presentación de la oferta;
- (d) ser pagadera a la vista ante solicitud escrita del Comprador en caso de tener que invocar las condiciones detalladas en la Cláusula 21.5 de las IAO;
- (e) ser presentada en original; no se aceptarán copias;
- (f) permanecer válida por un período de 28 días posteriores a la fecha límite de la validez de las ofertas, o del período prorrogado, si corresponde, de conformidad con la Cláusula 20.2 de las IAO;
- 21.3 Si la Subcláusula 21.1 de las IAO exige una Garantía de Mantenimiento de la Oferta o una Declaración de Mantenimiento de la Oferta, todas las ofertas que no estén acompañadas por una Garantía que sustancialmente responda a lo requerido en la cláusula mencionada, serán rechazadas por el Comprador por incumplimiento.
- 21.4 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta de los Oferentes cuyas ofertas no fueron seleccionadas serán devueltas tan pronto como sea posible una vez que el Oferente adjudicado haya suministrado su Garantía de Cumplimiento, de conformidad con la Cláusula 44 de las IAO.
- 21.5 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta se podrá hacer efectiva o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta se podrá ejecutar si:
  - (a) un Oferente retira su oferta durante el período de validez de la oferta especificado por el Oferente en el Formulario de Oferta, salvo a lo estipulado en la Subcláusula 20.2 de las IAO; o;
  - (b) si el Oferente seleccionado no:
    - (i) firma el Contrato de conformidad con la Cláusula 43 de las IAO;
    - (ii) suministra la Garantía de Cumplimiento de conformidad con la Cláusula 44 de las IAO.
- 21.6 La Garantía de Mantenimiento de la Oferta o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta de una Asociación en Participación o Consorcio deberá ser emitido en nombre de la Asociación en Participación o Consorcio que presenta la oferta. Si dicha Asociación o Consorcio no ha sido legalmente constituido en el momento de presentar la oferta, la Garantía de Mantenimiento de la Oferta o la Declaración de Mantenimiento de la Oferta deberá ser emitida en nombre de todos los futuros socios de la Asociación o Consorcio tal como se denominan en la carta de intención mencionada en el subpárrafo 7 del Formulario de Información sobre el Oferente, incluido en la Sección IV, Formularios de la Oferta.
- 21.7 Si en los **DDL** no se exige una Garantía de Mantenimiento de Oferta, y
  - (a) un Oferente retira su Oferta durante el período de tiempo de validez señalado por él en la Carta de la Oferta, con excepción de lo dispuesto en la Subcláusula 20.2 de las IAO o
  - (b) el Oferente seleccionado no firma el Contrato de conformidad con la Cláusula 43 de las IAO, o no suministra la Garantía de Cumplimiento de conformidad con la Cláusula 44 de las IAO;

el Prestatario podrá, si así se dispone en los DDL, declarar al Oferente no elegible para la adjudicación de un contrato por parte del Contratante durante el período que se estipule en los DDL.

#### 22. Formato y Firma de la Oferta

- 22.1 El Oferente preparará un original de los documentos que comprenden la oferta según se describe en la Cláusula 11 de las IAO y lo marcará claramente como "ORIGINAL". Además el Oferente deberá presentar el número de copias de la oferta que se indica en los DDL y marcar claramente cada ejemplar como "COPIA". En caso de discrepancia, el texto del original prevalecerá sobre el de las copias.
- 22.2 El original y todas las copias de la oferta deberán ser mecanografiadas o escritas con tinta indeleble y deberán estar firmadas por la persona debidamente autorizada para firmar en nombre del Oferente.
- 22.3 Los textos entre líneas, tachaduras o palabras superpuestas serán válidos solamente si llevan la firma o las iniciales de la persona que firma la oferta.

#### D. PRESENTACION Y APERTURA DE LAS OFERTAS

#### 23. Presentación, Sello e Identificación de las Ofertas

- 23.1 Los Oferentes siempre podrán enviar sus ofertas por correo o entregarlas personalmente. Los Oferentes podrán presentar sus ofertas electrónicamente cuando así se indique en los **DDL**.
  - (a) Los Oferentes que presenten sus ofertas por correo o las entreguen personalmente deberán incluir el original y cada copia de la oferta, incluyendo ofertas alternativas si fueran permitidas en virtud de la Cláusula 13 de las IAO, en sobres separados, cerrados en forma inviolable y debidamente identificados como "ORIGINAL" y "COPIA". Los sobres conteniendo el original y las copias serán incluidos a su vez en un solo sobre. El resto del procedimiento será de acuerdo con las Subcláusulas 23.2 y 23.3 de las IAO.
  - (b) Los Oferentes que presenten sus ofertas electrónicamente seguirán los procedimientos especificados en los **DDL**.
- 23.2 Los sobres interiores y exteriores deberán:
  - (a) llevar el nombre y la dirección del Oferente;
  - (b) estar dirigidos al Comprador de acuerdo a lo indicado en la Subcláusula 24.1 de las IAO;
  - (c) llevar la identificación específica de este proceso de licitación indicado en la Cláusula 1.1 de las IAO y cualquier otra identificación que se indique en los **DDL**; y
  - (d) llevar una advertencia de no abrir antes de la hora y fecha de apertura de ofertas, especificadas de conformidad con la Subcláusula 27.1 de las IAO.
- 23.3 Si los sobres no están sellados e identificados como se requiere, el Comprador no se responsabilizará en caso de que la oferta se extravíe o sea abierta prematuramente.

## 24. Plazo para Presentar las Ofertas

24.1 Las ofertas deberán ser recibidas por el Comprador en la dirección y no más tarde que la fecha y hora que se especifican en los **DDL**.

24.2 El Comprador podrá a su discreción, extender el plazo para la presentación de ofertas mediante una enmienda a los Documentos de Licitación, de conformidad con la Cláusula 8 de las IAO. En este caso, todos los derechos y obligaciones del Comprador y de los Oferentes previamente sujetos a la fecha límite original para presentar las ofertas quedarán sujetos a la nueva fecha prorrogada.

#### 25. Ofertas Tardías

25.1 El Comprador no considerará ninguna oferta que llegue con posterioridad al plazo límite para la presentación de ofertas, en virtud de la Cláusula 24 de las IAO. Toda oferta que reciba el Comprador después del plazo límite para la presentación de las ofertas será declarada tardía y será rechazada y devuelta al Oferente remitente sin abrir.

#### 26. Retiro, Sustitución y Modificación de las Ofertas

- 26.1 Un Oferente podrá retirar, sustituir o modificar su oferta después de presentada mediante el envío de una comunicación por escrito, de conformidad con la Cláusula 23 de las IAO, debidamente firmada por un representante autorizado, y deberá incluir una copia de dicha autorización de acuerdo a lo estipulado en la Subcláusula 22.2 (con excepción de la comunicación de retiro que no requiere copias). La sustitución o modificación correspondiente de la oferta deberá acompañar dicha comunicación por escrito. Todas las comunicaciones deberán ser:
  - (a) presentadas de conformidad con las Cláusulas 22 y 23 de las IAO (con excepción de la comunicación de retiro que no requiere copias). Adicionalmente, los respectivos sobres deberán estar claramente marcados "RETIRO", "SUSTITUCIÓN" o "MODIFICACIÓN"; y
  - (b) recibidas por el Comprador antes del plazo límite establecido para la presentación de las ofertas, de conformidad con la Cláusula 24 de las IAO.
- 26.2 Las ofertas cuyo retiro fue solicitado de conformidad con la Subcláusula 26.1 de las IAO serán devueltas sin abrir a los Oferentes remitentes.
- 26.3 Ninguna oferta podrá ser retirada, sustituida o modificada durante el intervalo comprendido entre la fecha límite para presentar ofertas y la expiración del período de validez de las ofertas indicado por el Oferente en el Formulario de Oferta, o cualquier extensión si la hubiese.

#### 27. Apertura de las Ofertas

- 27.1 El Comprador llevará a cabo el acto de apertura de las ofertas en público en la dirección, fecha y hora **establecidas en los DDL.** Cualquier procedimiento específico para la apertura de ofertas presentadas electrónicamente si fueron permitidas de conformidad con la Cláusula 23.1 de las IAO, estará **indicado en los DDL**.
- 27.2 Primero se abrirán los sobres marcados como "RETIRO" y se leerán en voz alta y el sobre con la oferta correspondiente no será abierto sino devuelto al Oferente remitente. Si el sobre del retiro no contiene una copia del poder cuyas firmas confirmen la legitimidad del representante autorizado por el Oferente, se procederá a abrir la oferta. No se permitirá el retiro de ninguna oferta a menos que la comunicación de retiro pertinente contenga la autorización válida para solicitar el retiro y sea leída en voz alta en el acto de apertura de las ofertas. Seguidamente, se abrirán los sobres marcados como "SUSTITUCION" se leerán en voz alta y se intercambiará con la oferta correspondiente que está siendo sustituida; la

oferta sustituida no se abrirá sino que se devolverá al Oferente remitente. No se permitirá ninguna sustitución a menos que la comunicación de sustitución correspondiente contenga una autorización válida para solicitar la sustitución y sea leída en voz alta en el acto de apertura de las ofertas. Los sobres marcados como "MODIFICACION" se abrirán y leerán en voz alta con la oferta correspondiente. No se permitirá ninguna modificación a las ofertas a menos que la comunicación de modificación correspondiente contenga la autorización válida para solicitar la modificación y sea leída en voz alta en el acto de apertura de las ofertas. Solamente se considerarán en la evaluación los sobres que se abran y lean en voz alta durante el acto de apertura de las ofertas.

- 27.3 Todos los demás sobres se abrirán de uno en uno, leyendo en voz alta: el nombre del Oferente y si contiene modificaciones; los precios de la oferta, incluyendo cualquier descuento u ofertas alternativas; la existencia de una Garantía de Mantenimiento de la Oferta o una Declaración de Mantenimiento de la Oferta de requerirse; y cualquier otro detalle que el Comprador considere pertinente. Solamente los descuentos y ofertas alternativas leídas en voz alta se considerarán en la evaluación. Ninguna oferta será rechazada durante el acto de apertura, excepto las ofertas tardías, de conformidad con la Subcláusula 25.1 de las IAO.
- 27.4 El Comprador preparará un acta del acto de apertura de las ofertas que incluirá como mínimo: el nombre del Oferente y si hubo retiro, sustitución o modificación; el precio de la oferta, por lote si corresponde, incluyendo cualquier descuento y ofertas alternativas si estaban permitidas; y la existencia o no de la Garantía de Mantenimiento de la Oferta o de la Declaración de Mantenimiento de la Oferta, de haberse requerido. Se le debe solicitar a los representantes de los Oferentes presentes que firmen la hoja de asistencia. Una copia del acta deberá ser distribuida a los Oferentes que presenten sus ofertas a tiempo, y publicada en línea de haberse permitido ofertar electrónicamente.

#### E. Evaluación y Comparación de Ofertas

#### 28. Confidencialidad

- 28.1 No se divulgará a los Oferentes ni a ninguna persona que no esté oficialmente involucrada con el proceso de la licitación, información relacionada con la revisión, evaluación, comparación y poscalificación de las ofertas, ni sobre la recomendación de adjudicación del Contrato hasta que se haya publicado la adjudicación del Contrato.
- 28.2 Cualquier intento por parte de un Oferente para influenciar al Comprador en la revisión, evaluación, comparación y poscalificación de las ofertas o en la adjudicación del Contrato podrá resultar en el rechazo de su oferta.
- 28.3 No obstante lo dispuesto en la Subcláusula 28.2 de las IAO, si durante el plazo transcurrido entre el acto de apertura y la fecha de adjudicación del Contrato, un Oferente desea comunicarse con el Comprador sobre cualquier asunto relacionado con el proceso de la licitación, deberá hacerlo por escrito.

#### 29. Aclaración de las Ofertas

29.1 Para facilitar el proceso de revisión, evaluación, comparación y poscalificación de las ofertas, el Comprador podrá, a su discreción, solicitar a cualquier Oferente aclaraciones sobre su oferta. No se considerarán aclaraciones a una oferta presentadas por Oferentes cuando no sean en respuesta a una solicitud del Comprador. La solicitud de aclaración por el Comprador y la respuesta deberán ser hechas por escrito. No se solicitará, ofrecerá

o permitirá cambios en los precios o a la esencia de la oferta, excepto para confirmar correcciones de errores aritméticos descubiertos por el Comprador en la evaluación de las ofertas, de conformidad con la Cláusula 31 de las IAO.

#### 30. Cumplimiento de las Ofertas

- 30.1 Para determinar si la oferta se ajusta sustancialmente a los Documentos de Licitación, el Comprador se basará en el contenido de la propia oferta.
- 30.2 Una oferta que se ajusta sustancialmente a los Documentos de Licitación es la que satisface todos los términos, condiciones y especificaciones estipuladas en dichos documentos sin desviaciones importantes, reservas u omisiones. Una desviación importante, reservación u omisión es aquella que:
  - (a) afecta de una manera sustancial el alcance, la calidad o el funcionamiento de los Bienes y Servicios Conexos especificados en el Contrato; o
  - (b) limita de una manera sustancial, contraria a los Documentos de Licitación, los derechos del Comprador o las obligaciones del Oferente en virtud del Contrato; o
  - (c) de rectificarse, afectaría injustamente la posición competitiva de los otros Oferentes que presentan ofertas que se ajustan sustancialmente a los Documentos de Licitación.
- 30.3 Si una oferta no se ajusta sustancialmente a los Documentos de Licitación, deberá ser rechazada por el Comprador y el Oferente no podrá ajustarla posteriormente mediante correcciones de desviaciones importantes, reservaciones u omisiones.

#### 31. Diferencias, Errores y Omisiones

- 31.1 Siempre y cuando una oferta se ajuste sustancialmente a los Documentos de Licitación, el Comprador podrá dispensar alguna diferencia u omisión cuando ésta no constituya una desviación importante.
- 31.2 Siempre y cuando una oferta se ajuste sustancialmente a los Documentos de Licitación, el Comprador podrá solicitarle al Oferente que presente dentro de un plazo razonable, información o documentación necesaria para rectificar diferencias u omisiones relacionadas con requisitos no importantes de documentación. Dichas omisiones no podrán estar relacionadas con ningún aspecto del precio de la oferta. Si el Oferente no cumple con la petición, su oferta podrá ser rechazada.
- 31.3 Siempre y cuando una oferta se ajuste sustancialmente a los Documentos de Licitación, el Comprador corregirá errores aritméticos de la siguiente manera:
  - (a) si hay una discrepancia entre un precio unitario y el precio total obtenido al multiplicar ese precio unitario por las cantidades correspondientes, prevalecerá el precio unitario y el precio total será corregido a menos que el Comprador considere que hay un error obvio en la colocación del punto decimal, caso en el cual el total cotizado prevalecerá y el precio unitario se corregirá;
  - (b) si hay un error en un total que corresponde a la suma o resta de subtotales, los subtotales prevalecerán y se corregirá el total; y
  - (c) si hay una discrepancia entre palabras y cifras, prevalecerá el monto expresado en palabras a menos que la cantidad expresada en palabras corresponda a un error aritmético, en cuyo caso prevalecerán las cantidades en cifras de conformidad con los párrafos (a) y (b) mencionados.

31.4 Si el Oferente que presentó la oferta evaluada más baja no acepta la corrección de los errores, su oferta será rechazada.

#### 32. Examen Preliminar de las Ofertas

- 32.1 El Comprador examinará todas las ofertas para confirmar que todos los documentos y documentación técnica solicitada en la Cláusula 11 de las IAO han sido suministrados y para determinar si cada documento entregado está completo.
- 32.2 El Comprador confirmará que los siguientes documentos e información han sido proporcionados con la oferta. Si cualquiera de estos documentos o información faltaran, la oferta será rechazada.
  - (a) Formulario de Oferta, de conformidad con la Subcláusula 12.1 de las IAO;;
  - (b) Lista de Precios, de conformidad con la Subcláusula 12.2 de las IAO; y
  - (c) Garantía de Mantenimiento de la Oferta o Declaración de Mantenimiento de la Oferta, de conformidad con la Subcláusula 21 de las IAO, si corresponde.

#### 33. Examen de los Términos y Condiciones; Evaluación Técnica

- 33.1 El Comprador examinará todas las ofertas para confirmar que todas las estipulaciones y condiciones de las CGC y de las CEC han sido aceptadas por el Oferente sin desviaciones o reservas mayores.
- 33.2 El Comprador evaluará los aspectos técnicos de la oferta presentada en virtud de la Cláusula 18 de las IAO, para confirmar que todos los requisitos estipulados en la Sección VI, Lista de Bienes y Servicios y Plan de Entrega de los Documentos de Licitación, han sido cumplidos sin ninguna desviación importante o reserva.
- 33.3 Si después de haber examinado los términos y condiciones y de haber efectuado la evaluación técnica, el Comprador establece que la oferta no se ajusta sustancialmente a los Documentos de Licitación de conformidad con la Cláusula 30 de las IAO, la oferta será rechazada.

#### 34. Conversión a una Sola Moneda

Para efectos de evaluación y comparación, el Comprador convertirá todos los precios de las ofertas expresados en diferentes monedas a la moneda única indicada en los **DDL** utilizando el tipo de cambio vendedor establecido por la fuente y en la fecha especificada en los **DDL**.

## 35. Preferencia Nacional

35.1 La preferencia nacional no será un factor de evaluación a menos que se indique lo contrario en los **DDL**.

#### 36. Evaluación de las Ofertas

- 36.1 El Comprador evaluará todas las ofertas que se determine que hasta esta etapa de la evaluación se ajustan sustancialmente a los Documentos de Licitación.
- Para evaluar una oferta, el Comprador utilizará únicamente los factores, metodologías y criterios definidos en la Cláusula 36 de las IAO. No se permitirá ningún otro criterio ni metodología.
- 36.3 Al evaluar una oferta, el Comprador considerará lo siguiente:

- (a) la evaluación se hará por Artículos o Lotes de la manera como se especifique en los **DDL**; y el precio cotizado de conformidad con la Cláusula 14 de las IAO;
- (b) el ajuste del precio por correcciones de errores aritméticos de conformidad con la Subcláusula 31.3 de las IAO;
- (c) el ajuste del precio debido a descuentos ofrecidos de conformidad con la Subcláusula 14.4 de las IAO;
- (d) ajustes debidos a la aplicación de los criterios de evaluación **especificados** en los **DDL** de entre los indicados en la Sección III, Criterios de Evaluación y Calificación;
- (e) ajustes debidos a la aplicación de un margen de preferencia, si corresponde, de conformidad con la Cláusula 35 de las IAO.
- 36.4 Al evaluar una oferta el Comprador excluirá y no tendrá en cuenta:
  - (a) en el caso de Bienes producidos en el país del Comprador, los impuestos sobre las ventas y otros impuestos similares pagaderos sobre los Bienes si el Contrato es adjudicado al Oferente;
  - (b) en el caso de bienes no producidos en el país del Comprador, previamente importados o a ser importados, los derechos de aduana y otros impuestos a la importación, impuestos sobre las ventas y otros impuestos similares pagaderos sobre los Bienes si el Contrato es adjudicado al Oferente;
  - (c) ninguna concesión por ajuste de precios durante el período de ejecución del Contrato, de ser estipulado en la oferta.
- 36.5 La evaluación de una oferta requerirá que el Comprador considere otros factores, además del precio cotizado, de conformidad con la Cláusula 14 de las IAO. Estos factores podrán estar relacionados con las características, rendimiento, términos y condiciones de la compra de los Bienes y Servicios Conexos. El efecto de los factores seleccionados, si los hubiere, se expresará en términos monetarios para facilitar la comparación de las ofertas, a menos que se indique lo contrario en la Sección III, Criterios de Evaluación y Calificación. Los factores, metodologías y criterios que se apliquen serán aquellos especificados en la Subcláusula 36.3 (d) de las IAO.
- 36.6 Si así **se indica en los DDL**, estos Documentos de Licitación permitirán que los Oferentes coticen precios separados para uno o más lotes, y permitirán que el Comprador adjudique uno o varios lotes a más de un Oferente. La metodología de evaluación para determinar la combinación de lotes evaluada más baja, está detallada en la Sección III, Criterios de Evaluación y Calificación.

#### 37. Comparación de las Ofertas

37.1 El Comprador comparará todas las ofertas que cumplen sustancialmente para determinar la oferta evaluada más baja, de conformidad con la Cláusula 36 de las IAO.

#### 38. Poscalificación del Oferente

- 38.1 El Comprador determinará, a su entera satisfacción, si el Oferente seleccionado como el que ha presentado la oferta evaluada más baja y ha cumplido sustancialmente con la los Documentos de Licitación está calificado para ejecutar el Contrato satisfactoriamente.
- 38.2 Dicha determinación se basará en el examen de la evidencia documentada de las calificaciones del Oferente que éste presente, de conformidad con la Cláusula 19 de las IAO.

38.3 Una determinación afirmativa será un prerrequisito para la adjudicación del Contrato al Oferente. Una determinación negativa resultará en la descalificación de la oferta del Oferente, en cuyo caso el Comprador procederá a determinar si el Oferente que presentó la siguiente oferta evaluada más baja está calificado para ejecutar el Contrato satisfactoriamente.

#### 39. Derecho del Comprador a Aceptar cualquier Oferta y Rechazar a Cualquier o Todas las Ofertas

39.1 El Comprador se reserva el derecho a aceptar o rechazar cualquier oferta, de anular el proceso licitatorio y de rechazar todas las ofertas en cualquier momento antes de la adjudicación del Contrato, sin que por ello adquiera responsabilidad alguna ante los Oferentes.

#### F. Adjudicación del Contrato

#### 40. Criterios de Adjudicación

40.1 El Comprador adjudicará el Contrato al Oferente cuya oferta haya sido determinada como la oferta evaluada más baja y cumple sustancialmente con los requisitos de los Documentos de Licitación, siempre y cuando el Comprador determine que el Oferente está calificado para ejecutar el Contrato satisfactoriamente.

#### 41. Derecho del Comprador a variar las Cantidades en el Momento de la Adjudicación

41.1 Al momento de adjudicar el Contrato, el Comprador se reserva el derecho a aumentar o disminuir la cantidad de los Bienes y Servicios Conexos especificados originalmente en la Sección VI, Lista de Bienes y Servicios y Plan de Entrega, siempre y cuando esta variación no exceda los porcentajes **indicados en los DDL**, y no altere los precios unitarios u otros términos y condiciones de la oferta y de los Documentos de Licitación.

#### 42. Notificación de Adjudicación del Contrato

- 42.1 Antes de la expiración del período de validez de las ofertas, el Comprador notificará por escrito al Oferente seleccionado que su oferta ha sido aceptada.
- 42.2 Mientras se prepara un Contrato formal y es perfeccionado, la notificación de adjudicación constituirá el Contrato.
- El Comprador publicará en el portal del UNDB (*United Nations Development Business*) y en el sitio de Internet del Banco los resultados de la licitación, identificando la oferta y número de lotes y la siguiente información: (i) nombre de todos los Oferentes que presentaron ofertas; (ii) los precios que se leyeron en voz alta en el acto de apertura de las ofertas; (iii) nombre de los Oferentes cuyas ofertas fueron evaluadas y precios evaluados de cada oferta evaluada; (iv) nombre de los Oferentes cuyas ofertas fueron rechazadas y las razones de su rechazo; y (v) nombre del Oferente seleccionado y el precio cotizado, así como la duración y un resumen del alcance del Contrato adjudicado. Después de la publicación de la adjudicación del Contrato, los Oferentes no favorecidos podrán solicitar por escrito al Comprador explicaciones de las razones por las cuales sus ofertas no fueron seleccionadas. El Comprador, después de la adjudicación del Contrato, responderá prontamente y por escrito a cualquier Oferente no favorecido que solicite dichas explicaciones.
- 42.4 Cuando el Oferente seleccionado suministre el formulario del Convenio de Contrato ejecutado y la garantía de cumplimiento de conformidad con la Cláusula 44 de las IAO, el

Comprador informará inmediatamente a cada uno de los Oferentes no seleccionados y les devolverá su garantía de oferta, de conformidad con la Cláusula 21.4 de las IAO.

#### 43. Firma del Contrato

- 43.1 Inmediatamente después de la notificación de adjudicación, el Comprador enviará al Oferente seleccionado el formulario del Convenio de Contrato y las Condiciones Especiales del Contrato.
- 43.2 El Oferente seleccionado tendrá un plazo de 28 días después de la fecha de recibo del formulario del Convenio de Contrato para ejecutarlo, fecharlo y devolverlo al Comprador.
- 43.3 No obstante lo establecido en la Subcláusula 43.2 de las IAO anterior, en caso de que la firma del Convenio de Contrato sea impedida por alguna restricción de importación atribuible al Comprador, al país del Comprador o al uso de los productos/bienes, sistemas o servicios a ser proveídos y que dichas restricciones de importación provengan de regulaciones comerciales de un país proveedor de los productos/bienes, sistemas o servicios, el Oferente no será obligado por su oferta. Lo anterior tendrá efecto siempre y cuando el Oferente pueda demostrar, a satisfacción del Banco y el Comprador, que la firma del Convenio de Contrato no ha sido impedida por ninguna falta de diligencia de la parte del Oferente en cuanto al cumplimiento de las formalidades tales como las aplicaciones para permisos, autorizaciones y licencias necesarias para la exportación de los productos/bienes, sistemas o servicios de acuerdo a los términos del Contrato.

#### 44. Garantía de Cumplimiento del Contrato

- 44.1 Dentro de los veintiocho (28) días siguientes al recibo de la notificación de adjudicación de parte del Comprador, el Oferente seleccionado deberá presentar la Garantía de Cumplimiento del Contrato, de conformidad con las CGC, utilizando para dicho propósito el formulario de Garantía de Cumplimiento incluido en la Sección IX, Formularios del Contrato, u otro formulario aceptable para el Comprador. El Comprador notificará inmediatamente el nombre del Oferente seleccionado a todos los Oferentes no favorecidos y les devolverá las Garantías de Mantenimiento de la Oferta de conformidad con la Cláusula 21.4 de las IAO.
- 44.2 Si el Oferente seleccionado no cumple con la presentación de la Garantía de Cumplimiento mencionada anteriormente o no firma el Contrato, esto constituirá bases suficientes para anular la adjudicación del Contrato y hacer efectiva la Garantía de Mantenimiento de la Oferta o ejecutar la Declaración de Mantenimiento de la Oferta. En tal caso, el Comprador podrá adjudicar el Contrato al Oferente cuya oferta sea evaluada como la segunda más baja y se ajuste sustancialmente a los Documentos de Licitación, y que el Comprador determine que está calificado para ejecutar el Contrato satisfactoriamente.

## Sección II. Datos de la Licitación

Los datos específicos que se presentan a continuación sobre los bienes que hayan de adquirirse, complementarán, suplementarán o enmendarán las disposiciones en las Instrucciones a los Oferentes (IAO). En caso de conflicto, las disposiciones contenidas aquí prevalecerán sobre las disposiciones en las IAO.

Cláusula de la IAO	A. General						
IAO 1.1	El Con	El Comprador es: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible					
IAO 1.1	El nombre y número de identificación de la LPI son: GIRSU – A – 12 "Adquisición de Rodados para potenciar la clasificación y separación El número, identificación y nombres de los lotes que comprenden es						
		Lote	ĺtem	Descripción	Cantidad		
		1	1.1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	10		
			1.2	Batea Roll-off	54		
		2	2.1	Motocicleta de Carga	109		
	La licit		e hará por lotes. Los of	erentes podrán cotizar und	o, algunos o	todos	
IAO 2.1	El Pres	tatario	es: La República Argen	tina			
IAO 2.1		El nombre del Proyecto es: <i>Préstamo BID 3249/OC-AR – Programa de Gestión Integral. de Residuos Sólidos Urbanos</i>					
			B. Contenido de los	Documentos de Licitación	1		
IAO 7.1	Para <u>a</u>	claracio	<b>nes de las ofertas,</b> sola	mente, la dirección del Cor	mprador es:		
Atención: <b>Préstamo BID 3249/OC-AR - Programa de Gestión Residuos Sólidos Urbanos</b>					tión Integr	al. de	
	Direcc	ión: <b>San</b>	Martín 451				
	Núme	ro de pi	so/oficina: PISO 5° Of. 5	503.			
	Ciudad	: CABA					
	Código	postal:	1004				
	País: I	Repúblio	ca Argentina				
	Teléfo	no: <b>(01</b>	1) 4348-8200				
	Direcc	ión de	correo electrónico: d	iprofexadqui@ambiente.g	ob.ar		
	Página	Página web: <a href="https://www.argentina.gob.ar/ambiente/licitacionesespeciales">https://www.argentina.gob.ar/ambiente/licitacionesespeciales</a>					
			C. Prepara	ción de las Ofertas			

IAO 10.1	El idioma en que se debe presentar la oferta es: <b>Español</b>
IAO 11.1 (h)	Los Oferente deberán presentar los siguientes documentos adicionales con su oferta: Formulario de Especificaciones Técnicas Ofertadas
IAO 13.1	No se considerarán ofertas alternativas.
IAO 14.5	La edición de Incoterms es : <b>2010</b>
IAO 14.6 (a)(i), (b)(i) and (c)(iii)	El lugar de destino convenido es: <b>De acuerdo con el anexo de lugares de entrega de Bienes.</b>
IAO 14.6 (b) (ii)	Además del precio CIP especificado en la cláusula 14.6(b)(i) de las IAO, el precio de los Bienes de origen fuera del país del Comprador deberá ser cotizado: DDP (de acuerdo con la lista de bienes y plan de entrega)
IAO 14.7	Los precios cotizados por el Oferente <b>No Serán</b> ajustables. Si los precios serán ajustables, la metodología para aplicación de ajustes está detallada en la Sección III, Criterios de Evaluación y Calificación.
IAO 14.8	Los oferentes cotizarán por lotes. Los oferentes podrán cotizar por lote, con un mínimo de:
	- 13 unidades totales para el lote 1 compuesto por 2 unidades para el ítem 1.1. y 11 unidades para el ítem 1.2.
	- Para el lote 2 con un mínimo de 22 unidades.
	En cuyo caso el Comitente podrá adjudicar el lote a más de un proveedor, teniendo siempre en cuenta para priorizar las cantidades a adjudicar, a la oferta más baja. Los oferentes podrán cotizar por uno, varios o la totalidad de los lotes. No se considerarán Descuentos ofrecidos por la adjudicación de dos o más lotes.
	Por cada unidad ofertada se deberá cotizar la totalidad de los servicios conexos.
	En el caso que la menor oferta de un lote (evaluando precio del bien + servicios conexos) no haya cotizado por la cantidad total de unidades del mismo, el criterio para establecer el lugar de entrega de cada equipo a adjudicar será a discreción del contratante.
	Para completar el total del requerimiento, se irán adjudicando a las siguientes ofertas, según orden de menor oferta y subsiguientes.
IAO 15.1	El Oferente <b>esta</b> está obligado a cotizar en la moneda del país del Comprador la porción del precio de la oferta que corresponde a gastos incurridos en esa moneda.
IAO 18.3	El período de tiempo estimado de funcionamiento de los Bienes (para efectos de repuestos) es: <b>2000 hs de uso.</b>
IAO 19.1 (a)	Se requiere la Autorización del Fabricante.

IAO 19.1 (b)	Se requieren Servicios posteriores a la venta.						
IAO 20.1	El plazo de validez de la oferta será de <b>90</b> días.						
IAO 21.1	La oferta deberá incluir una Garantía de Mantenimiento (emitida por una aseguradora) incluida en la Sección IV Formularios de la Oferta.						
IAO 21.2	El monto de la Garantía de Mantenimiento de la Oferta deberá ser el 1% del monto del presupuesto estimado del 100% de los bienes para cada lote ofertado. El tipo garantía aceptada es:  (a) Póliza de seguir de caución, emitida por una seguradora reconocida por la						
	Superintendencia de Seguros de la Nación y de acuerdo con la totalidad de los requisitos establecidos por el mencionado organismo de control.						
IAO 21.7	N/A						
IAO 22.1	Además de la oferta original, el número de copias es: <b>2,</b> Duplicado en soporte papel y Triplicado en soporte digital, el mismo debe ser tipo pendrive o tarjeta SD o MicroSD, tanto la oferta original como el duplicado deberán estar debidamente foliadas, en caso de discrepancia entre el original y sus duplicados prevalecerá el original.						
	D. Presentación y Apertura de las Ofertas						
IAO 23.1	Los Oferentes <b>No tendrán</b> la opción de presentar sus ofertas electrónicamente.						
IAO 23.1 (b)	"No Aplica"						
IAO 23.2 (c)	Los sobres interiores y exteriores deberán portar las siguientes leyendas adicionales de identificación: GIRSU – A – 120 – LPI – B – "Adquisición de rodados para potenciar la clasificación y separación de RSU." PRÉSTAMO BID 3249/OC-AR PROGRAMA DE GESTIÓN INTEGRAL DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS, SUBPROGRAMA I.						
IAO 24.1	Para propósitos de la <u>presentación de las ofertas</u> , la dirección del Comprador es:						
	Atención: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible						
	Domicilio: San Martin 451						
	Número de piso/oficina: PISO 5° Of. 503.						
	Ciudad: CABA						
	Código postal: 1004						
	País: República Argentina						
	La fecha límite para la presentación (y/o retiros, sustituciones o modificaciones) de las Ofertas es: 2 de febrero de 2021						
	Fecha: 2 de febrero de 2021						

	Hora: 15:00 hs.			
IAO 27.1	La <u>apertura de las oferta</u> (así como la lectura de notificaciones de retiro, sustitución o modificación de Ofertas, si hubiera) se realizará en forma presencial en la dirección y fecha siguiente:			
	Domicilio: San Martin 451			
	Número de piso/oficina: PISO 5° Of. 503.			
	Ciudad: CABA Código postal: 1004			
	País: República Argentina			
	Fecha: 2 de febrero de 2021			
	Hora: 15:30 Hs			
	E. Evaluación y Comparación de las Ofertas			
IAO 34.1	La fuente del tipo de cambio será: <b>Tipo de cambio vendedor del Banco de la Nación Argentina (BNA)</b>			
	La fecha a la cual corresponderá el tipo de cambio será: El correspondiente al día hábil anterior al de la apertura de la oferta, en el caso de que este fuera declarado inhábil será la del primer día hábil anterior.			
La Preferencia Nacional <b>No será</b> un factor de evaluación de la oferta.				
IAO 36.3(a)	La evaluación de las ofertas se hará por <b>Lotes.</b> Se tendrán en cuenta las unidades indicadas en IAO 1.1 necesarias para cada uno de los equipos de los lotes.			
	El oferente deberá incluir en su oferta, el valor del lote más los servicios conexos y los seguros correspondientes, que cubrirán al mismo, hasta el momento de la entrega de los bienes.			
	El costo de los fletes debe ser cotizado dentro de un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires.			
IAO 36.3(d)	"No Aplica"			
IAO 36.6	Los Oferentes que coticen más de un lote deberán presentar en su oferta separadamente el precio de cada lote ofertado.			
	F. Adjudicación del Contrato			
El máximo porcentaje en que las cantidades de cada lote podrán ser aur es: 20% sujeto a disponibilidad de unidades por parte del vendedor. Si aplicado el porcentaje de incremento la cantidad obtenida no corresponúmero entero, se procederá a tomar como valido el número entero subsiguiente.				
	El máximo porcentaje en que las cantidades de cada lote podrán ser disminuidas es: <b>20%. Si una vez aplicado el porcentaje de disminución la cantidad obtenida no corresponde a un número entero, se procederá a tomar como valido el</b>			

número entero subsiguiente.

## Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación

# 1. Contratos Múltiples IAO 36.6

El Comprador adjudicará contratos múltiples al Oferente que ofrezca la combinación de ofertas que sea evaluada como la más baja (un contrato por oferta) y que cumpla con los criterios de Calificación Posterior (en esta Sección III, Subcláusula 38.2 de las IAO, Requisitos de Calificación Posterior).

## El Comprador:

- (a) evaluará solamente los lotes o contratos que contengan por lo menos el porcentaje de los artículos por lote y de cantidades por artículo que se establece en la Subcláusula 14.8 de las IAO.
- (b) tendrá en cuenta:
  - (i) la oferta evaluada más baja para cada lote; y
  - (ii) la reducción de precio por lote y la metodología de aplicación que ofrece el Oferente en su oferta. (NO APLICA)

## 2. Requisitos para Calificación Posterior IAO 38.2

Después de determinar la oferta evaluada más baja según lo establecido en la Subcláusula 37.1 de las IAO, el Comprador efectuará la calificación posterior del Oferente de conformidad con lo establecido en la Cláusula 38 de las IAO, empleando únicamente los requisitos aquí estipulados. Los requisitos que no estén incluidos en el siguiente texto no podrán ser utilizados para evaluar las calificaciones del Oferente.

- (a) Capacidad financiera: El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre su cumplimiento con los siguientes requisitos financieros: Promedio mínimo de facturación anual en venta de equipos de similar envergadura en una cantidad igual al 25% del monto ofertado, calculada como el total de pagos certificados recibidos por contratos en curso y/o terminados en los últimos tres (3) años, dividido por tres (3) años. (periodos 01/2017 al 12/2019) A fin de realizar la evaluación los montos deberán ser convertidos a Dólar BNA vendedor del día anterior a fecha de factura.
- (b) Experiencia y Capacidad Técnica: El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre su cumplimiento con los siguientes requisitos de experiencia: Deberá demostrar haber vendido al menos 10 unidades similares al equipo ofertado para cada lote, en los últimos cinco (5) años.
- (c) El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre el cumplimiento de los Bienes que ofrece con los siguientes requisitos de utilización:

Órdenes de Compra

Facturas de venta Contratos de Adquisición

(d) El Oferente deberá proporcionar evidencia que demuestre el cumplimiento los Bienes que ofrece con los siguientes requisitos:

Manuales y catálogos de especificaciones técnicas Formulario de especificaciones técnicas ofrecidas (anexo) completo.

(e) En caso de APCA, se deberá designar un líder del APCA que tendrá que cumplir como mínimo con el 60% de los requisitos estipulados en los puntos (a) y (b), presentando la documentación estipulada en (c). Los restantes miembros del APCA deberán cumplir como mínimo con el 20% de los requisitos estipulados en los puntos (a) y (b), presentando la documentación estipulada en (c). Se aclara que, la suma de las cantidades individuales correspondientes a los miembros del APCA, deberá ser de por lo menos el 100% de los requisitos estipulados en los puntos (a) y (b).

## Sección IV. Formularios de la Oferta

#### Formulario de Información del Oferente

[El Oferente deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones siguientes. No se aceptará ninguna alteración a este formulario ni se aceptarán substitutos.]

Fecha: [indicar la fecha (día, mes y año) de la presentación de la oferta]

LPI No.: [indicar el número del proceso licitatorio]

- 1. Nombre jurídico del Oferente [indicar el nombre jurídico del Oferente]
- 2. Si se trata de una Asociación en Participación o Consorcio, nombre jurídico de cada miembro: [indicar el nombre jurídico de cada miembro de la Asociación en Participación o Consorcio]
- 3. País donde está registrado el Oferente en la actualidad o País donde intenta registrarse [indicar el país de ciudadanía del Oferente en la actualidad o país donde intenta registrarse]
- 4. Año de registro del Oferente: [indicar el año de registro del Oferente]
- 5. Dirección jurídica del Oferente en el país donde está registrado: [indicar la Dirección jurídica del Oferente en el país donde está registrado]
- 6. Información del representante autorizado del Oferente:

Nombre: [indicar el nombre del representante autorizado]

Dirección: [indicar la dirección del representante autorizado]

Números de teléfono: [indicar los números de teléfono del representante autorizado]

Contacto de mensajería instantánea o video conferencia (Skype, hangouts, Whatsapp o similar):

Dirección de correo electrónico: [indicar la dirección de correo electrónico del representante autorizado]

- 7. Se adjuntan copias de los documentos originales de: [marcar la(s) casilla(s) de los documentos originales adjuntos]
- Estatutos de la Sociedad o Registro de la empresa indicada en el párrafo1 anterior, y de conformidad con las Subcláusulas 4.1 y 4.2 de las IAO.
- Si se trata de una Asociación en Participación o Consorcio, carta de intención de formar la Asociación en Participación o el Consorcio, o el Convenio de Asociación en Participación o del Consorcio, de conformidad con la Subcláusula 4.1 de las IAO.
- Si se trata de un ente gubernamental del país del Comprador, documentación que acredite su autonomía jurídica y financiera y el cumplimiento con las leyes comerciales, de conformidad con la Subcláusula 4.5 de las IAO.

#### Formulario de Información de Miembros de la Asociación en Participación o Consorcio

[El Oferente deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas a continuación]

Fecha: [indicar la fecha (día, mes y año) de la presentación de la oferta]

LPI No.: [indicar el número del proceso licitatorio]

- 1. Nombre jurídico del Oferente [indicar el nombre jurídico del Oferente]
- 2. Nombre de la Asociación en Participación o Consorcio, nombre jurídico de cada miembro: [indicar el nombre jurídico de cada miembro de la Asociación en Participación o Consorcio]
- 3. País donde está registrado el Oferente en la actualidad o País donde intenta registrarse [indicar el país de ciudadanía del Oferente en la actualidad o país donde intenta registrarse]
- 4. Año de registro del Oferente: [indicar el año de registro del Oferente]
- 5. Dirección jurídica del Oferente en el país donde está registrado: [indicar la Dirección jurídica del Oferente en el país donde está registrado]
- 6. Información del representante autorizado del Oferente:

Nombre: [indicar el nombre del representante autorizado]

Dirección: [indicar la dirección del representante autorizado]

Números de teléfono: [indicar los números de teléfono del representante autorizado]

Contacto de mensajería instantánea o video conferencia (Skype, hangouts, Whatsapp o similar):

Dirección de correo electrónico: [indicar la dirección de correo electrónico del representante autorizado]

- 7. Se adjuntan copias de los documentos originales de: [marcar la(s) casilla(s) de los documentos originales adjuntos]
- Estatutos de la Sociedad o Registro de la empresa indicada en el párrafo1 anterior, y de conformidad con las Subcláusulas 4.1 y 4.2 de las IAO.
- Si se trata de una Asociación en Participación o Consorcio, carta de intención de formar la Asociación en Participación o el Consorcio, o el Convenio de Asociación en Participación o del Consorcio, de conformidad con la Subcláusula 4.1 de las IAO.
- Si se trata de un ente gubernamental del país del Comprador, documentación que acredite su autonomía jurídica y financiera y el cumplimiento con las leyes comerciales, de conformidad con la Subcláusula 4.5 de las IAO.

#### Formulario de Presentación de Oferta

[El Oferente completará este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas. No se permitirán alteraciones a este formulario ni se aceptarán substituciones.]

Fecha: [indicar la fecha (día, mes y año) de la presentación de la oferta]

LPI No.: [indicar el número del proceso licitatorio]

Llamado a la Licitación No.: [indicar el No. del Llamado]

Alternativa No.: [indicar el número de identificación si esta es una oferta alternativa]

A: [nombre completo del Comprador]

Nosotros, los suscritos, declaramos que:

- (a) Hemos examinado y no hallamos objeción alguna a los documentos de licitación, incluso sus Enmiendas Nos. [indicar el número y la fecha de emisión de cada Enmienda];
- (b) Ofrecemos proveer los siguientes Bienes y Servicios Conexos de conformidad con los Documentos de Licitación y de acuerdo con el Plan de Entregas establecido en la Lista de Bienes: [indicar una breve descripción de los Bienes y Servicios relacionados];
- (c) El precio total de nuestra oferta, excluyendo cualquier descuento ofrecido en el rubro (d) a continuación es: [indicar el precio total de la oferta en palabras y en cifras, indicando las cifras respectivas en diferentes monedas];

Lote	Articulo	Nombre del artículo	Cant. Ofertada	Precio total ofertado
1	1.1	Camión p/ batea roll off 20m3	[Completar la cantidad ofertada en el artículo]	[Completar el monto total ofertado por el lote, incluyendo todos los serv. Conexos, impuestos y servicios requeridos en el
	1.2	Batea Roll Off 20m3	[Completar la cantidad ofertada en el artículo]	pliego para el lote]
2	2.1	Motocicleta de Carga	[Completar la cantidad ofertada en el artículo]	[Completar el monto total ofertado por el lote, incluyendo todos los serv. Conexos, impuestos y servicios requeridos en el pliego para el lote]
			Total	[Completar el monto total ofertado, incluyendo todos los serv. Conexos, impuestos y servicios requeridos en el pliego para el lote]

Se solicita respetar las columnas e información solicitada en la tabla. Por favor completar la información requerida sin alterar las columnas. De no ofertar alguno de los lotes indicar "No Cotiza"

(d) Los descuentos ofrecidos y la metodología para su aplicación son:

**Descuentos.** Si nuestra oferta es aceptada, los siguientes descuentos serán aplicables: [detallar cada descuento ofrecido y el artículo específico en la Lista de Bienes al que aplica el descuento].

**Metodología y Aplicación de los Descuentos.** Los descuentos se aplicarán de acuerdo a la siguiente metodología: [detallar la metodología que se aplicará a los descuentos];

(e) Nuestra oferta se mantendrá vigente por el período establecido en la Subcláusula 20.1 de las IAO, a partir de la fecha límite fijada para la presentación de las ofertas de conformidad con la Subcláusula 24.1 de las IAO. Esta oferta nos obligará y podrá ser aceptada en cualquier momento antes de la expiración de dicho período; Si nuestra oferta es aceptada, nos comprometemos a obtener una

- Garantía de Cumplimiento del Contrato de conformidad con la Cláusula 44 de las IAO y Cláusula 18 de las CGC;
- (f) Los suscritos, incluyendo todos los subcontratistas o proveedores requeridos para ejecutar cualquier parte del Contrato, tenemos nacionalidad de países elegibles [indicar la nacionalidad del Oferente, incluso la de todos los miembros que comprende el Oferente, si el Oferente es una Asociación en Participación o Consorcio, y la nacionalidad de cada subcontratista y proveedor]
- (g) No tenemos conflicto de intereses de conformidad con la Subcláusula 4.2 de las IAO;
- (h) Nuestra empresa, sus afiliados o subsidiarias, incluyendo todos los subcontratistas o proveedores para ejecutar cualquier parte del Contrato, no han sido declarados inelegibles por el Banco, bajo las leyes del país del Comprador o normativas oficiales, de conformidad con la Subcláusula 4.3 de las IAO;
- (i) No tenemos ninguna sanción del Banco o de alguna otra Institución Financiera Internacional (IFI).
- (j) Usaremos nuestros mejores esfuerzos para asistir al Banco en investigaciones.
- (k) Nos comprometemos que dentro del proceso de selección (y en caso de resultar adjudicatarios, en la ejecución) del contrato, a observar las leyes sobre fraude y corrupción, incluyendo soborno, aplicables en el país del cliente.
- (I) Las siguientes comisiones, gratificaciones u honorarios han sido pagados o serán pagados en relación con el proceso de esta licitación o ejecución del Contrato: [indicar el nombre completo de cada receptor, su dirección completa, la razón por la cual se pagó cada comisión o gratificación y la cantidad y moneda de cada dicha comisión o gratificación]

Nombre del Receptor	Dirección	Concepto	Monto

(Si no han sido pagadas o no serán pagadas, indicar "ninguna".)

- (m) Entendemos que esta oferta, junto con su debida aceptación por escrito incluida en la notificación de adjudicación, constituirán una obligación contractual entre nosotros, hasta que el Contrato formal haya sido perfeccionado por las partes.
- (n) Entendemos que ustedes no están obligados a aceptar la oferta evaluada más baja ni ninguna otra oferta que reciban.

Firma: [indicar el nombre completo de la persona cuyo nombre y calidad se indican]

En calidad de [indicar la capacidad jurídica de la persona que firma el Formulario de la Oferta]

Nombre: [indicar el nombre completo de la persona que firma el Formulario de la Oferta]

Debidamente autorizado para firmar la oferta por y en nombre de: [indicar el nombre completo del Oferente]

El día [indicar la fecha de la firma]

## Lista de Precios: Bienes fabricados fuera del país del Comprador que deben ser importados

							Fecha:		
			(Of	ertas bienes que del	eben ser LPI No:				
				importados)	Alternativa No:				
								Pá	gina N° de
			M	Ionedas de acuerdo	con la				
				Subcláusula IAO 1	.5				
1	2	3	4	5	6 7		8	9	10
N° de	Descripción	País de	Fecha de	Cantidad y Unidad	Precio Unitario	Precio CIP de las	Impuestos y cargas	Precio	Precio Final
artícul	de los Bienes	Origen	Entrega	Física	CIP Buenos Aires	unidades ofertadas	en el territorio del	unitario	(Col 5 x 9)
0			según la		De acuerdo con	(Col. 5x6)	comprador por	final	I
			definición de los		IAO 14.6(b)(i)		unidad (de	(col 6 + 8)	I
			Incoterms				corresponder)		I
			IIICOTCITIIS						Indicar el precio final
	Camion p/	[indicar el	[indicar la	[indicar el número de	[indicar el precio	[indicar el precio total	[De corresponder, Indicar todo impuesto o	Indicar el	del lote (sin incluir los
1.1	batea roll-off	país de	fecha de	unidades a proveer y el nombre de la unidad	unitario CIP por	CIP por el total de las Unidades ofertadas en el	gravamen excedente al precio CIP para	precio final unitario	costos de los fletes cotizados en los
	de 20 m3	origen de los Bienes]	entrega propuestal	física de medida]	unidad]	lote]	completar los requerimientos – No incluir el costo del flete incluido en los servicios conexos)	unitario	servicios conexos)
			propaga	, iona ao maaray					<u> </u>
		[indicar el	[indicar la	[indicar el número de	[indicar el precio	[indicar el precio total CIP			Indicar el precio final
	Batea Roll-	país de origen de	fecha de entrega	unidades a proveer y el nombre de la unidad	unitario CIP por unidad]	por el total de las Unidades ofertadas en el	[De corresponder, Indicar todo impuesto gravamen excedente al precio CIP para	Indicar el precio final	del lote (sin incluir los costos de los fletes
1.2	off	los Bienes	propuesta]	física de medida]	umaaaj	lote]	completar los requerimientos – No incluir el	unitario	cotizados en los
	<b>311</b>		, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	, ,			costo del flete incluido en los servicios conexos]		servicios conexos)
									tedies established field
		[indicar el	[indicar la	[indicar el número de		[indicar el precio total	[De corresponder, Indicar todo impuesto o	Indicar el	Indicar el precio final del lote (sin incluir los
2	Motocicleta	país de	fecha de	unidades a proveer y el	[indicar el precio unitario CIP por	CIP por el total de las	gravamen excedente al precio CIP para	precio final	costos de los fletes
2	de Carga	origen de	entrega	nombre de la unidad	unidad]	Unidades ofertadas en el	completar los requerimientos – No incluir el	unitario	cotizados en los
		los Bienes]	propuesta]	física de medida]	,	lote]	costo del flete incluido en los servicios conexos]		servicios conexos)
		<u> </u>	I	<u>I</u>		I	Dr	ecio Total	
							PI PI	ecio iotal	

Se solicita respetar las columnas e información solicitada en la tabla con el fin de poder ser evaluada la oferta en un plano de igualdad con las demás ofertas. Por favor completar la información requerida sin alterar las columnas. De no ofertar alguno de los lotes indicar "No Cotiza", o eliminar el renglón

Nombre del Oferente [indicar el nombre completo del Oferente] Firma del Oferente [firma de la persona que firma la oferta] Fecha [Indicar Fecha]

## **FORMULARIOS DE LISTAS DE PRECIOS**

[El Oferente completará estos formularios de Listas de Precios de acuerdo con las instrucciones indicadas. La lista de artículos y lotes en la columna 1 de la **Lista de Precios** deberá coincidir con la Lista de Bienes y Servicios Conexos detallada por el Comprador en los Requisitos de los Bienes y Servicios.]

## Lista de Precios: Bienes de origen fuera del País del Comprador previamente importados

Fecha:_									
(Ofertas Grupo B, Bienes ya importados)									0:
Alterna									ativa No:
Monedas de acuerdo con Subcláusula 15 de las IAO							Página N° de		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
No. de Artículo	Descripción de Bienes	País de Origen	Fecha de entrega según definición de Incoterms	Cantidad y unidad física	Precio unitario CIP (Buenos Aires) incluyendo Derechos de Aduana e Impuestos de Importación pagados de acuerdo con IAO 14.6 (c)(i)	Derechos de Aduana e Impuestos de Importación pagados por unidad de acuerdo con IAO 14.6 (c)(ii), [respaldado con documentos]	Precio unitario CIP (Buenos Aires) neto [sin incluir Derechos de Aduana e Impuestos de Importación pagados de acuerdo con IAO 14.6(c)(iii)] (Col. 6 menos Col.7)	Precio CIP total, neto [sin incluir Derechos de Aduana e Impuestos de Importación, de acuerdo con IAO 14.6 (c)(i)] (Col. 5 × 8)	Impuestos sobre la venta y otros impuestos pagados o por pagar sobre el artículo, si el contrato es adjudicado de acuerdo con IAO 14.6 (c)(iv)
1.1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	[indicar el país de origen de los Bienes]	[indicar la fecha de entrega propuest a]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar el precio CIP unitario por unidad]	[indicar los derechos de aduana e impuestos de importación pagados por unidad]	[indicar precio unitario CIP neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación]	[ indicar precio CIP por artículo neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación por el total de las Unidades ofertadas en el lote]	[indicar los impuestos sobre la venta y otros impuestos pagaderos sobre el artículo si el contrato es adjudicado. No incluir los fletes considerados en los Serv. Conexos]
1.2	Batea Roll-off	[indicar el país de origen de los Bienes]	[indicar la fecha de entrega propuest a]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar el precio CIP unitario por unidad]	[indicar los derechos de aduana e impuestos de importación pagados por unidad]	[indicar precio unitario CIP neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación]	[ indicar precio CIP por artículo neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación por el total de las Unidades ofertadas en el lote]	[indicar los impuestos sobre la venta y otros impuestos pagaderos sobre el artículo si el contrato es adjudicado. No incluir los fletes considerados en los Serv. Conexos]
2	Motocicleta de Carga	[indicar el país de origen de los Bienes]	[indicar la fecha de entrega propuest a]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar el precio CIP unitario por unidad]	[indicar los derechos de aduana e impuestos de importación pagados por unidad]	[indicar precio unitario CIP neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación]	[ indicar precio CIP por artículo neto sin incluir derechos de aduana e impuestos de importación por el total de las Unidades ofertadas en el lote]	[indicar los impuestos sobre la venta y otros impuestos pagaderos sobre el artículo si el contrato es adjudicado. No incluir los fletes considerados en los Serv. Conexos]
								Precio Total	

Se solicita respetar las columnas e información solicitada en la tabla con el fin de poder ser evaluada la oferta en un plano de igualdad con las demás ofertas. Por favor completar la información requerida sin alterar las columnas. De no ofertar alguno de los lotes indicar "No Cotiza", o eliminar el renglón

Nombre del Oferente [indicar el nombre completo del Oferente] Firma del Oferente [firma de la persona que firma la oferta] Fecha [Indicar Fecha]

Parte I. Sección IV. Formularios de la Oferta

#### Lista de Precios: Bienes de origen en el País del Comprador

	País Comp	rador			(Ofe	ertas)	Fecha: LPI No:	
	Argentina			Monedas	de conformid	ad con la Subcláusula 15	Alternativa No: of of	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
No. de Articulo	Descripción de los Bienes	Fecha de entrega según definición de Incoterms	Cantidad y unidad física	Precio Unitario CIP <i>Buenos</i> <i>Aires</i> de cada artículo	Precio Total CIP por cada artículo (Col. 4×5)	Proporción del Costo de la mano de obra, materia prima y componentes de origen en el País del Comprador. % de la Col. 5	Impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el contrato es adjudicado de acuerdo con IAO 14.6.6(a)(ii)	Precio Total por artículo (Col. 6+7)
1.1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	[indicar la fecha de entrega ofertada]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar precio unitario CIP]	[indicar precio total CIP por cada artículo]	[indicar el % del precio CIP que el costo de la mano de obra, materia prima y componentes de origen argentino]	[indicar impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el contrato es adjudicado- no incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]	[indicar precio total por artículo No incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]]
1.2	Batea Roll-off	[indicar la fecha de entrega ofertada]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar precio unitario CIP]	[indicar precio total CIP por cada artículo]	[indicar el % del precio CIP que el costo de la mano de obra, materia prima y componentes de origen argentino]	[indicar impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el contrato es adjudicado- no incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]	[indicar precio total por artículo No incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]]
2	Motocicleta de Carga	[indicar la fecha de entrega ofertada]	[indicar el número de unidades a proveer y el nombre de la unidad física de medida]	[indicar precio unitario CIP]	[indicar precio total CIP por cada artículo]	[indicar el % del precio CIP que el costo de la mano de obra, materia prima y componentes de origen argentino]	[indicar impuestos sobre la venta y otros pagaderos por artículo si el contrato es adjudicado- no incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]	[indicar precio total por artículo No incluir costo de flete a destino. El mismo se cotiza en los servicios conexos.]]
							Precio Total	

Se solicita respetar las columnas e información solicitada en la tabla con el fin de poder ser evaluada la oferta en un plano de igualdad con las demás ofertas. Por favor completar la información requerida sin alterar las columnas. De no ofertar alguno de los lotes indicar "No Cotiza", o eliminar el renglón

Nombre del Oferente [indicar el nombre completo del Oferente] Firma del Oferente [firma de la persona que firma la oferta] Fecha [Indicar Fecha]

## Precio y Cronograma de cumplimiento – Servicios Conexos

		Monedas o	de conformidad con la s	Subcláus	ula 15 de las IAO	Fecha: LPI N°: Alternativa N°: Página N° de	
1	2	3	4		5	6	7
Servicio N°	Descripción de los Servicios	País de Origen	Fecha de Entrega en el Lugar de Destino Final	Ca	antidad y Unidad física	Precio Unitario	Precio Total por Servicio (Col 5 x6)
1	Transporte y seguro de equipo LOTE 1.1	N/A	De acuerdo al cronograma de entrega, dentro de un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	suministrar cantidad de	número total de unidades a Deberá ser igual a la bienes ofertados.] De no este lote indicar N/A		
2	Transporte y seguro de equipo LOTE 1.2	N/A	De acuerdo al cronograma de entrega, dentro de un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	suministrar cantidad de	número total de unidades a Deberá ser igual a la bienes ofertados.] De no este lote indicar N/A		
3	Transporte y seguro de equipo LOTE 2	N/A	De acuerdo al cronograma de entrega, dentro de un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	suministrar cantidad de	número total de unidades a . Deberá ser igual a la e bienes ofertados.] De no este lote indicar N/A		
	Precio Total de Servicios Conexos						

Nombre del Oferente [indicar el nombre completo del Oferente] Firma del Oferente [firma de la persona que firma la oferta] Fecha [Indicar Fecha]

#### Garantía de Mantenimiento de Oferta

(Póliza seguro caución)

PÓLIZA Nº [indicar el número]

#### **CONDICIONES PARTICULARES**

Esta Compañía [indicar el nombre de la Compañía Aseguradora], EL ASEGURADOR, con domicilio en [indicar el domicilio], en su carácter de fiador solidario, con renuncia a los beneficios de excusión y división y con arreglo a las Condiciones Generales[1] que forman parte de esta póliza y a las Particulares que seguidamente se detallan, asegura a: [indicar el Nombre del Comprador], EL ASEGURADO, con domicilio en [indicar el Domicilio del Comprador] el pago de hasta la suma de [indicar la moneda y el monto] que resulte adeudarle [indicar el nombre del Licitante] EL TOMADOR, con domicilio en [indicar el domicilio del Licitante] por afectación de la garantía que de acuerdo a la ley, las bases de licitación y el contrato, en su caso, está obligado a constituir según el objeto que se indica en las Condiciones Generales integrantes de esta póliza.

#### OBJETO DE LA LICITACIÓN

(Nombre y cargo)

Licitación [indicar nombre y número del Llamado a Licitación]

Contrato [indicar nombre y número del Contrato]

Préstamo/Crédito №: [indicar: número del préstamo o crédito]

El presente seguro regirá desde la 0 hora del día [indicar la fecha de la oferta] hasta la extinción de las obligaciones del TOMADOR cuyo cumplimiento cubre.

Las cláusulas y anexos que seguidamente se detallan, firmadas y adheridas a las Condiciones Particulares, forman parte integrante de la presente póliza.

A los fines que hubiere lugar, EL ASEGURADOR, fija domicilio en: [indicar el domicilio]

Fecha: [indicar fecha de emisión de la póliza]

Por y en nombre de la Compañía Aseguradora:

(Firma)

(Firma)

(Nombre y cargo)

Fech	na:
I.	en calidad de: [indicar: cargo u otra designación apropiada]
Sello	de la Compañía Aseguradora
"Esta Nº	a póliza ha sido aprobada por la Superintendencia de Seguros de la Nación (Resolución "

#### Autorización del Fabricante

[El Oferente solicitará al Fabricante que complete este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas. Esta carta de autorización deberá estar escrita en papel membrete del Fabricante y deberá estar firmado por la persona debidamente autorizada para firmar documentos que comprometan el Fabricante. El Oferente lo deberá incluirá en su oferta, si así **se establece en los DDL**.]

Fecha: [indicar la fecha (día, mes y año) de la presentación de la oferta]

LPI No.: [indicar el número del proceso licitatorio]

Alternativa No.: [indicar el número de identificación si es una oferta alternativa]

A: [indicar nombre completo del Comprador]

#### **POR CUANTO**

Nosotros [indicar nombre completo del Fabricante], como fabricantes oficiales de [indique el nombre de los bienes fabricados], con fábricas ubicadas en [indique la dirección completa de las fábricas] mediante el presente instrumento autorizamos a [indicar el nombre completo del Oferente] a presentar una oferta con el solo propósito de suministrar los siguientes Bienes de fabricación nuestra [nombre y breve descripción de los bienes], y a posteriormente negociar y firmar el Contrato.

Por este medio extendemos nuestro aval y plena garantía, conforme a la Cláusula 28 de las Condiciones Generales del Contrato, respecto a los bienes ofrecidos por la firma antes mencionada.

Firmado: [indicar firma del(los) representante(s) autorizado(s) del Fabricante]

Nombre: [indicar el nombre completo del representante autorizado del Fabricante]

Título: [indicar título]

Fechado [indicar fecha de la firma]

# FORMULARIO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS OFERTADAS

1.1- Camion p/ batea roll-off de 20 m3	Especificaciones técnicas mínimas	Especificaciones técnicas ofertadas	Variación
1 CARACTERÍSTICAS			
Versión	Cabina simple frontal sin dormitorio 6 x 2 con tercer eje tipo balancín.		
Marca	Especificar		
Modelo	Especificar		
Procedencia	País miembro del BID		
Año	2020 o posterior nuevo sin uso (Chasis y motor)		
Rodado	Neumáticos radiales 275/80 R 22,5 o superior		
Dirección	Mecánica servo asistida hidráulicamente		
Frenos	Neumático a tambor o similar. Con ABS		
Ejes	Eje delantero direccional. Eje trasero motriz con ruedas dobles. Tercer eje simple con ruedas dobles.		
Suspensión	Mecánica. Sistema balancin a ballestas semielípticas asimétricas de simple flexibilidad		
Transmisión	Caja automática de un mínimo de 5 marchas.		
Cabina	Tipo avanzada de dos puertas. Suspensión neumática en asiento del conductor con ajuste lumbar. Sistema de aire acondicionado. Radio AM/ FM con USB. Levanta vidrios eléctricos.		
2 DIMENSIONES (CHASIS CO	ON CABINA SIN CARROCERÍA) (en mm)		
Distancia entre ejes	Mínimo: 4800		
Largo total	Mínimo: 9600		
Ancho (sin espejos)	Mínimo: 2390		
3 MOTOR			
Marca	Especificar		
Tipo	Inyección electrónica con turbo intercooler		
Modelo	Especificar		
Combustible	Diesel		
N° cilindros	6 cilindros en línea		
Cilindraje	Mínimo: 5800 CC		
Potencia neta	Mínimo: 270 CV a 2.500 rpm		
Norma de emisiones	Mínimo EURO V o similar		

4 PESOS Y CAPACIDADES DEL CAMION				
Detalle	Peso Bruto Total: Mínimo de 24.000 kg			
Detalle	Carga útil + Carrocería (técnica): Mínima de 17.000 kg			
5 SISTEMA ROLL OFF				
	Equipo Roll off a linga apto para ser utilizado con cualquier tipo de caja contenedora, tomando como referencia las características de la caja descrita en este pliego pero no limitándose a esta (excluyente).  • Estructura de cama fija tubo 100x100x3.2  • Estructura plataforma móvil construida en chapa cortada y plegada tipo J # 5/16"  • Cola de extensión hidráulica construida en chapa cortada y plegada tipo J # 3/16"  • Rodillos laterales de cama embujados en bronce SAE			
Características generales Elevador Autocargador	<ul> <li>Linga para izaje de cajas contenedoras con alma textil 6x36, Ø7/8".</li> <li>Sistema de apoyo necesario incorporado</li> <li>Cilindros tira cable de Ø 133 mm. ap.</li> <li>Cilindros levanta rampa de Ø 120 mm. ap. de un solo tramo</li> <li>Comando de accionamiento hidráulico incluido</li> <li>Mangueras de tipo alta resistencia R2 y R4 en succión</li> <li>Capacidad mínima de carga de 15 Tn.</li> <li>Angulo mínimo de volteo 45°. Angulo de carga 35°.</li> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> </ul>			
Sistema eléctrico	Luces reglamentarias de tránsito			
6 CAJA CONTENEDORA				
Características generales del contenedor para transporte de residuos sólidos urbanos	Para uso en conjunto con el sistema de roll off a linga / cable detallado en el punto 5 de este cuadro, se debe asegurar la posibilidad de utilizar todas las cajas a proveer en cualquiera de los camiones (Excluyente). Detalle:  Capacidad: 20 m3.  Dimensiones: Ancho total 2500 mm. Largo total 6100 mm. Alto total: 1630 mm.			

Carga Mínima admitida: 10 Tn	
<ul> <li>Interior, marcos de refuerzos y teleras en chapa de acero normalizado de espesor mínimo de 3,17 mm.</li> </ul>	
<ul> <li>Puerta trasera rebatible en chapa de acero normalizado de espesor mínimo 3,17 mm, partida horizontalmente en dos compartimentos de igual dimensión para facilitar operaciones de carga y descarga.</li> </ul>	
<ul> <li>Parantes anteriores y posteriores en espesor de 6,35 mm.</li> </ul>	
<ul> <li>Bisagras en chapa de espesor 19,1 mm y cierre palanca en acero trefilado.</li> </ul>	
<ul> <li>Con ruedas (de diámetro adecuado) y rolos traseros de fundición.</li> </ul>	
Cáncamo de amarre de lona en todo su perímetro.	
<ul> <li>Zona de tiro de cable reforzada con gancho de 40 mm. de espesor.</li> </ul>	
<ul> <li>Todo soportado por largueros de tubo conformado de espesor 9,5 mm, o estructura de soporte con prestaciones similares.</li> </ul>	
<ul> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> </ul>	
Cubre cabina. Porta rueda de auxilio entre Caja y Cabina. Bidón de agua. Caja metálica para herramientas. Paragolpes trasero reglamentario. Guardabarros trasero.	
Tratamiento anticorrosivo, pintura antióxido y dos manos de pintura poliuretánica color verde trébol con ploteo a convenir.	
	1
Deberán proveerse las cubiertas correspondientes para el buen funcionamiento.	
Deberá proveerse de dos ruedas de auxilio, completas, con llantas y cubiertas de medidas y tipo iguales a las del camión, una delantera y una trasera.	
La unidad deberá contar con un botiquín de primeros auxilios	
La unidad deberá contar con un extintor de incendio del tipo triclase (A, B y C) con capacidad acorde al vehículo, con soporte metálico, debidamente instalado al alcance del conductor.	
El camión deberá proveerse con un juego de herramientas necesarias para su mantenimiento.	
Se proveerá con el vehículo un juego de manuales en Español completo, que contará como mínimo de:	
	<ul> <li>Interior, marcos de refuerzos y teleras en chapa de acero normalizado de espesor mínimo de 3,17 mm.</li> <li>Puerta trasera rebatible en chapa de acero normalizado de espesor mínimo 3,17 mm, partida horizontalmente en dos compartimentos de igual dimensión para facilitar operaciones de carga y descarga.</li> <li>Parantes anteriores y posteriores en espesor de 6,35 mm.</li> <li>Bisagras en chapa de espesor 19,1 mm y cierre palanca en acero trefilado.</li> <li>Con ruedas (de diámetro adecuado) y rolos traseros de fundición.</li> <li>Cáncamo de amarre de lona en todo su perímetro.</li> <li>Zona de tiro de cable reforzada con gancho de 40 mm. de espesor.</li> <li>Todo soportado por largueros de tubo conformado de espesor 9,5 mm, o estructura de soporte con prestaciones similares.</li> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> <li>Cubre cabina. Porta rueda de auxilio entre Caja y Cabina. Bidón de agua. Caja metálica para herramientas. Paragolpes trasero reglamentario. Guardabarros trasero.</li> <li>Tratamiento anticorrosivo, pintura antióxido y dos manos de pintura poliuretánica color verde trébol con ploteo a convenir.</li> <li>Deberá proveerse las cubiertas correspondientes para el buen funcionamiento.</li> <li>Deberá proveerse de dos ruedas de auxilio, completas, con llantas y cubiertas de medidas y tipo iguales a las del camión, una delantera y una trasera.</li> <li>La unidad deberá contar con un extintor de incendio del tipo triclase (A, B y C) con capacidad acorde al vehículo, con soporte metálico, debidamente instalado al alcance del conductor.</li> <li>El camión deberá proveerse con un juego de herramientas necesarias para su mantenimiento.</li> <li>Se proveerá con el vehículo un juego de manuales en Español</li> </ul>

	1 (un) Manual de operación y servicio del vehículo	
	1 (un) Manual Programa de Mantenimiento preventivo del	
	vehículo.	
	1 (un) Manual de repuestos del automotor	
	1 (un) Manual de repuestos del motor diésel y de los motores	
	hidráulicos	
	Manuales de operación y servicio de todos aquellos	
	elementos integrantes del equipo que no estén incluidos en	
	los manuales anteriores	
	Los manuales de cada tipo correspondiente a máquina y	
	motor pueden estar fusionados si así lo editara el fabricante.	
	Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes	
	especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o	
Tolerancias	máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no	
	supere el 10% del valor establecido.	
Ploteo	El equipo deberá entregarse con el ploteo a convenir indicado	
T lotted	en el plano anexo al pliego de bases y condiciones.	
8 CAPACITACIÓN Y ENTREGA	A TÉCNICA	
	Incluir de mínimo 8 horas a técnicos y choferes designados	
Evento de capacitación	por el contratante sobre el funcionamiento y mantenimiento	
	del equipo.	
Plan de mantenimiento y	Mínimo para el primer año o 2.000 horas de funcionamiento,	
presupuesto estimado	lo que ocurra primero	
	Será como mínimo de 2000 (dos mil) horas de	
	funcionamiento inicial o 12 meses lo que se cumpla primero,	
	por la máquina en su totalidad, indivisible y ante cualquier	
Garantía de buen funcionamiento	reclamo de la Repartición no podrá ser transferida a terceros.	
	El oferente deberá indicar en su propuesta el alcance, sin	
	limitaciones ni condiciones de la Garantía que amparará al	
	equipo.	
Flete	Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega,	
Tiete	indicado por el contratante.	
	La entrega del equipo incluirá el patentamiento y cualquier	
	otra inscripción Nacional, Provincial y/o municipal que se	
Inscripción	requiera. El oferente deberá realizar el patentamiento del	
	bien a nombre del Municipio al cual se lo destina, con la	
	totalidad del costo a su cargo.	

1.2 - Batea Roll-off	Especificaciones técnicas mínimas	Especificaciones técnicas ofertadas	Variación
1 – CARACTERÍSTICAS			
Versión	Caja Contenedora para transporte de residuos sólidos urbanos apta para uso en cualquier tipo de sistema de roll off a linga / cable, asegurando la compatibilidad con el sistema a proveer en el ítem 1.1 de este lote (excluyente).		
Modelo	Abierto		
Procedencia	Especificar		
Dimensiones	<ul> <li>Capacidad: 20 m3.</li> <li>Dimensiones: Ancho total 2500 mm. Largo total 6100 mm. Alto total: 1630.</li> <li>Carga Mínima admitida: 10 Tn</li> </ul>		
Estructura	<ul> <li>Interior, marcos de refuerzos y teleras en chapa de acero normalizado de espesor mínimo de 3,17 mm.</li> <li>Puerta trasera rebatible en chapa de acero normalizado de espesor mínimo 3,17 mm, partida horizontalmente en dos compartimentos de igual dimensión para facilitar operaciones de carga y descarga.</li> <li>Parantes anteriores y posteriores en espesor de 6,35 mm.</li> <li>Bisagras en chapa de espesor 19,1 mm y cierre palanca en acero trefilado.</li> <li>Con ruedas (de diámetro adecuado) y rolos traseros de fundición.</li> <li>Todo soportado por largueros de tubo conformado de espesor 9,5 mm o estructura de soporte con prestaciones similares.</li> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> </ul>		
Características complementarias	Cáncamo de amarre de lona en todo su perímetro. Zona de tiro de cable reforzada con gancho de 40 mm. Tipo de carga manual y mecanizada.		
Tratamiento y pintura	Tratamiento anticorrosivo, pintura antióxido y dos manos de pintura poliuretánica color verde trébol con ploteo a convenir.		

Ploteo	El equipo deberá entregarse con el ploteo indicado en el plano anexo al pliego de bases y condiciones.	
Luces	Sistema de luces reglamentarias	
Accesorios provistos de seguridad	Debe contar con estribo trasero de superficie antideslizante. Pasamanos horizontales y verticales.	
Tolerancias	Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no supere el 10% del valor establecido.	
Flete	Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega, indicado por el contratante.	
Compatibilidad	Es requisito excluyente asegurar la posibilidad de utilizar todas las cajas a proveer en todos los sistemas roll off montados sobre la totalidad de los camiones que forman parte de este lote.	

2- Motocicleta de Carga	Especificaciones técnicas mínimas	Especificaciones técnicas ofertadas	Variación
1 CARACTERÍSTICAS			
Versión	Motocicleta utilitaria de tres ruedas para transporte de cargas livianas (Tipo Triciclo)		
Año	2020 o posterior nuevo sin uso (Chasis y motor)		
Cilindrada	Mínima de 107 CC		
Capacidad de Carga	Mínima de 150 Kilogramos		
Dimensiones Mínimas de Caja de carga	Largo: 1400 mm Ancho: 1025 mm Profundidad: 700 mm ( con baranda, malla, o suplemento que asegure la contención)		
2 ESPECIFICACIONES DEL MOTOR			
Tipo	Monocilindrico. 4 (cuatro) tiempos.		
Embrague	Manual / Semi Automático / Automático		
Caja	Mínimo 4 velocidades + reversa		
Refrigeración	Aire		
Arranque	Eléctrico y por Patada		
3 ESPECIFICACIONES GENERALES			
Dimensiones Mínimas	Largo Total: 2800 mm. Ancho total: 900 mm. Alto total: 1200 mm		
Peso Vacío	Mínimo de 200 Kg		
Capacidad de Tanque	Mínima de 7 litros		
Frenos	Tambor		
Tipo de Caja de carga	Con laterales rebatibles.		
4 OTROS			
Rodado	Deberán proveerse las cubiertas correspondientes para el		

	buen funcionamiento.	
Llantas de auxilio	Deberá proveerse de rueda/s de auxilio, completas, con llantas y cubiertas de medidas y tipo iguales a las de la unidad.	
Casco de seguridad	Se deberán suministrar 2(dos) unidades de casco reglamentarios por unidad de vehículo. Color Negro / Azul Oscuro	
Botiquín	La unidad deberá contar con un botiquín de primeros auxilios	
Extintor	La unidad deberá contar con un extintor de incendio del tipo triclase (A, B y C) con capacidad acorde al vehículo, con soporte metálico, debidamente instalado al alcance del conductor.	
Herramientas	La moto de carga deberá proveerse con un juego de herramientas necesarias para su mantenimiento.	
Manuales	Se proveerá con el vehículo un juego de manuales en Español completo, que contará como mínimo de:  1 (un) Manual de operación y servicio del vehículo  1 (un) Manual Programa de Mantenimiento preventivo del vehículo.  1 (un) Manual de repuestos del automotor  1 (un) Manual de repuestos del motor principal y de los motores "secundarios"  Manuales de operación y servicio de todos aquellos elementos integrantes del equipo que no estén incluidos en los manuales anteriores  Los manuales de cada tipo correspondiente a máquina y motor pueden estar fusionados si así lo editara el fabricante.  Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no	
Distan	supere el 10% del valor establecido.  El equipo deberá entregarse con el ploteo indicado en el	
Ploteo	plano anexo al pliego de bases y condiciones.	
5 CAPACITACIÓN Y ENTREGA TÉCN		
Plan de mantenimiento y presupuesto estimado	Mínimo para el primer año o 6.000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero	
Garantía de buen funcionamiento	Será como mínimo de 1000 (dos mil) horas de funcionamiento inicial o 12 meses lo que se cumpla primero, por la máquina en su totalidad, indivisible y ante cualquier reclamo de la Repartición no podrá ser transferida a terceros. El oferente deberá indicar en su propuesta el alcance, sin limitaciones ni condiciones de la Garantía que amparará al equipo.	
Flete	Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega, indicado por el contratante.	

Inscripción	La entrega del equipo incluirá el patentamiento y cualquier otra inscripción Nacional, Provincial y/o municipal que se requiera. El oferente deberá realizar el patentamiento del bien a nombre del Municipio al cual se lo destina, con la totalidad del costo a su cargo.		
-------------	---	--	--

#### **SECCION V. PAISES ELEGIBLES**

# Elegibilidad para el suministro de bienes, la construcción de obras y la prestación de servicios en adquisiciones financiadas por el Banco

#### Lista de países miembros cuando el financiamiento provenga del Banco Interamericano de Desarrollo:

Alemania, Argentina, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovenia, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido, República de Corea, República Dominicana, República Popular de China, Suecia, Suiza, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay, y Venezuela.

#### Territorios elegibles

- a) Guadalupe, Guyana Francesa, Martinica, Reunión por ser Departamentos de Francia.
- Islas Vírgenes Estadounidenses, Puerto Rico, Guam por ser Territorios de los Estados Unidos de América.
- c) Aruba por ser País Constituyente del Reino de los Países Bajos; y Bonaire, Curazao, Sint Maarten, Sint Eustatius por ser Departamentos de Reino de los Países Bajos.
- d) Hong Kong por ser Región Especial Administrativa de la República Popular de China.

### Lista de países cuando el financiamiento proviene de un fondo especial administrado por el Banco Criterios para determinar Nacionalidad y el país de origen de los bienes y servicios

Para efectuar la determinación sobre: a) la nacionalidad de las firmas e individuos elegibles para participar en contratos financiados por el Banco y b) el país de origen de los bienes y servicios, se utilizarán los siguientes criterios:

#### A) Nacionalidad

- a) **Un individuo** tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si satisface uno de los siguientes requisitos:
  - i) es ciudadano de un país miembro; o
  - ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente "bona fide" y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.
- b) Una firma tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos:
  - esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
  - ii) más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco.

Todos los socios de una asociación en participación, consorcio o asociación (APCA) con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos.

#### B) Origen de los Bienes

Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas

características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes.

En el caso de un bien que consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo que puede ser ejecutado por el suministrador, el Contratante o un tercero) para lograr que el bien pueda operar, y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de los componentes individuales se hizo en un país miembro. Cuando el bien es una combinación de varios bienes individuales que normalmente se empacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que proviene del país en donde este fue empacado y embarcado con destino al Contratante.

Para efectos de determinación del origen de los bienes identificados como "hecho en la Unión Europea", estos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea.

El origen de los materiales, partes o componentes de los bienes o la nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los bienes no determina el origen de los mismos

#### C) Origen de los Servicios

El país de origen de los servicios es el mismo del individuo o firma que presta los servicios conforme a los criterios de nacionalidad arriba establecidos. Este criterio se aplica a los servicios conexos al suministro de bienes (tales como transporte, aseguramiento, montaje, ensamblaje, etc.), a los servicios de construcción y a los servicios de consultoría.

#### SECCION VI. FRAUDE Y CORRUPCION Y PRÁCTICAS PROHIBIDAS

#### 1. Prácticas Prohibidas

- 1.1. El Banco exige a todos los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas por el Banco incluyendo, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), observar los más altos niveles éticos y denuncien al Banco¹ todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado, durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden actos de: (i) prácticas corruptivas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; y (iv) prácticas colusorias y (v) prácticas obstructivas. El Banco ha establecido mecanismos para la denuncia de la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos y ha celebrado acuerdos con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFI) a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores.
- (a) El Banco define, para efectos de esta disposición, los términos que figuran a continuación:
  - (i) Una práctica corruptiva consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;
  - (ii) Una práctica fraudulenta es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;
  - (iii) Una práctica coercitiva consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte; y
  - (iv) Una práctica colusoria es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; y
  - (v) Una práctica obstructiva consiste en:
    - a.a. destruir, falsificar, alterar u ocultar deliberadamente evidencia significativa para la investigación o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con el fin de impedir materialmente una investigación del Grupo del Banco sobre denuncias de una práctica corrupta, fraudulenta, coercitiva o colusoria; y/o amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para la investigación o que prosiga la investigación, o
    - b.b. todo acto dirigido a impedir materialmente el ejercicio de inspección del Banco y los

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> En el sitio virtual del Banco (<u>www.iadb.org/integrity</u>) se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción y el convenio que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre instituciones financieras internacionales.

derechos de auditoría previstos en el párrafo 1.1 (e) de abajo.

- (b) Si se determina que, de conformidad con los Procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores u organismos contratantes (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adjudicación o ejecución de un contrato, el Banco podrá:
  - (i) no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes o servicios, la contratación de obras, o servicios de consultoría;
  - (ii) suspender los desembolsos de la operación, si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante ha cometido una Práctica Prohibida:
  - (iii) declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;
  - (iv) emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta formal de censura por su conducta;
  - (v) declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para que (i) se le adjudiquen contratos o participe en actividades financiadas por el Banco, y (ii) sea designado<sup>2</sup> subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;
  - (vi) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o;
  - (vii) imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluyendo la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas.
- (c) Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) del párrafo 1.1 (b) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier otra resolución.
- (d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Un subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios designado (se utilizan diferentes apelaciones dependiendo del documento de licitación) es aquel que cumple una de las siguientes condiciones: (i) ha sido incluido por el oferente en su oferta o solicitud de precalificación debido a que aporta experiencia y conocimientos específicos y esenciales que permiten al oferente cumplir con los requisitos de elegibilidad de la licitación; o (ii) ha sido designado por el Prestatario.

- (e) Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a sanción de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otra Institución Financiera Internacional (IFI) concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo dispuesto en el presente párrafo, el término "sanción" incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una Institución Financiera Internacional (IFI) aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.
- El Banco exige que los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, (f) contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes, y concesionarios permitan al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco. Todo solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios que tengan conocimiento de las actividades financiadas por el Banco estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor apropiadamente designado. Si el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor proveedor de servicios o concesionario se niega a cooperar o incumple el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculiza la investigación por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá tomar medidas apropiadas contra el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios, o concesionario.
- (g) Cuando un Prestatario adquiera bienes, servicios distintos de servicios de consultoría, obras o servicios de consultoría directamente de una agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en el párrafo 1.1 y ss. relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se aplicarán íntegramente a los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios distintos de servicios de consultoría en conexión con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el

derecho de obligar al Prestatario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión. Las agencias especializadas deberán consultar la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

#### 1.2. Los Consultores declaran y garantizan:

- (i) que han leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables a la comisión de las mismas que constan de este documento y se obligan a observar las normas pertinentes sobre las mismas;
- (ii) que no han incurrido en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento;
- (iii) que no han tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de selección, negociación, adjudicación o ejecución de un contrato;
- (iv) que ni ellos ni sus agentes, personal, subcontratistas, subconsultores, directores, funcionarios o accionistas principales han sido declarados por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) con la cual el Banco haya suscrito un acuerdo para el reconocimiento recíproco de sanciones, inelegibles para que se les adjudiquen contratos financiados por el Banco o por dicha IFI, o culpables de delitos vinculados con la comisión de Prácticas Prohibidas;
- (v) que ninguno de sus directores, funcionarios o accionistas principales han sido director, funcionario o accionista principal de ninguna otra compañía o entidad que haya sido declarada inelegible por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) y con sujeción a lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco concernientes al reconocimiento recíproco de sanciones para que se le adjudiquen contratos financiados por el Banco o ha sido declarado culpable de un delito vinculado con Prácticas Prohibidas;
- (vi) que han declarado todas las comisiones, honorarios de representantes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco;
- (vii) que reconocen que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías constituye el fundamento para la imposición por el Banco de una o más de las medidas que se describen en la Cláusula 1.1 (b).

# PARTE II. REQUISITOS DE LOS BIENES Y SERVICIOS SECCION VII. LISTA DE REQUISITOS

## Lista de Bienes y Plan de Entrega

N° de Lote	Descripción de los Bienes	Cantidad	Unidad Física	Lugar de Destino Convenido de acuerdo con los DDL	Fecha más Temprana de Entrega	Fecha Límite de Entrega	Fecha de Entrega ofrecida por el Oferente [a ser proporcionada por el Oferente]
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Escobar, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Mercedes, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Almirante Brown, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Lomas de Zamora, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Lujan, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	San Fernando, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Pilar, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	Florencio Varela, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea roll-off de 20 m3	1	Unidad	San Martín, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
1	Camion p/ batea	1	Unidad	Malvinas Argentinas, Provincia de Buenos	30 días	90 días	

	roll-off de 20 m3			Aires			
2	Batea Roll-off	5	Unidad	Escobar, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	4	Unidad	Mercedes, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	5	Unidad	Almirante Brown, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	7	Unidad	Lomas de Zamora, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	4	Unidad	General San Martín, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	5	Unidad	Lujan, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	7	Unidad	Florencio Varela, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	5	Unidad	San Fernando, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	7	Unidad	Pilar, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
2	Batea Roll-off	5	Unidad	Malvinas Argentinas, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	12	Unidad	Escobar, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	10	Unidad	Mercedes, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	15	Unidad	Almirante Brown, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	

3	Moto de Carga	12	Unidad	Lomas de Zamora, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	10	Unidad	General San Martín, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	10	Unidad	Lujan, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	15	Unidad	Florencio Varela, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	10	Unidad	San Fernando, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	
3	Moto de Carga	15	Unidad	Malvinas Argentinas, Provincia de Buenos Aires	30 días	90 días	

# Lista de Servicios Conexos y Cronograma de Cumplimiento

Servicio	Descripción del servicio	Lugar donde los Servicios serán presentados	Fecha(s) Final(es) de Ejecución de los Servicios
Transporte y seguro de ítem 1 a Municipios detallados como destino u otros en un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	Flete a destino	Según lo descrito en la "Lista de bienes y plan de entrega" contemplando lo estipulado en la cláusula de IAO 36.3(a)	De acuerdo con la lista de bienes y plan de entrega.
Transporte y seguro de ítem 2 a Municipios detallados como destino u otros en un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	Flete a destino	Según lo descrito en la "Lista de bienes y plan de entrega" contemplando lo estipulado en la cláusula de IAO 36.3(a)	De acuerdo con la lista de bienes y plan de entrega.
Transporte y seguro de ítem 3 a Municipios detallados como destino u otros en un radio de 100 km de Ciudad Autónoma de Buenos Aires	Flete a destino	Según lo descrito en la "Lista de bienes y plan de entrega" contemplando lo estipulado en la cláusula de IAO 36.3(a)	De acuerdo con la lista de bienes y plan de entrega.

# **Especificaciones Técnicas**

**Resumen de las especificaciones técnicas.** Los Bienes y Servicios Conexos deberán cumplir con las siguientes Especificaciones Técnicas y Normas:

Camión tipo roll-off – 20 m3			
1 CARACTERÍSTICAS			
Versión	Cabina simple frontal sin dormitorio 6 x 2 con tercer eje tipo balancín.		
Año	2019 o posterior nuevo sin uso (Chasis y motor)		
Rodado	Neumáticos radiales 275/80 R 22,5 o superior		
Dirección	Mecánica servo asistida hidráulicamente		
Frenos	Neumático a tambor o similar. Con ABS		
Ejes	Eje delantero direccional. Eje trasero motriz con ruedas dobles. Tercer eje simple con ruedas dobles.		
Suspensión	Mecánica. Sistema balancin a ballestas semielípticas asimétricas de simple flexibilidad.		
Cabina	Tipo avanzada de dos puertas. Suspensión neumática en asiento del conductor con ajuste lumbar. Sistema de aire acondicionado. Radio AM/FM con USB. Levanta vidrios eléctricos.		
2 DIMENSIONES (CHASIS CON CABINA SIN C	CARROCERÍA) (en mm)		
Distancia entre ejes	Mínimo: 4800		
Largo total	Mínimo: 9600		
Ancho ( sin espejos)	Mínimo: 2300		
3 MOTOR			
Тіро	Inyección electrónica		
Modelo	Especificar		
Combustible	Diesel		
N° cilindros	6 cilindros en línea		
Cilindraje	Mínimo: 5800 CC		
Potencia neta	Mínimo: 270 CV / 2.500		
Sistema de admisión	Turbo Intercooler		

Norma de emisiones	Mínimo EURO V o similar	
PESO Y CAPACIDAD DE CARGA DEL CAMIÓN		
Detalle del vehículo	Peso Bruto Total: Mínimo de 24.000 kg	
Detaile del Verilledio	Carga Máxima / Carga útil + Carrocería (técnica): Mínima de 17.000 kg	
5 SISTEMA ROLL OFF		
	Equipo Roll off a linga apto para ser utilizado con cualquier tipo de caja contenedora, asegurando la compatibilidad con la totalidad de las cajas contenedoras a proveer en el lote 1 (ítems 1.1 y 1.2). Este es un requisito excluyente. Detalle:	
	● Estructura de cama fija tubo 100 x 100 x3.2	
	<ul> <li>Estructura plataforma móvil construida en chapa cortada y plegada tipo J # 5/16".</li> </ul>	
	<ul> <li>Cola de extensión hidráulica construida en chapa cortada y plegada tipo J # 3/16".</li> </ul>	
	<ul> <li>Rodillos laterales de cama embujados en bronce SAE 65</li> </ul>	
Características generales Elevador Autocargador	<ul> <li>Linga para izaje de cajas contenedoras con alma textil 6x36, Ø7/8".</li> </ul>	
Autocargador	<ul> <li>Sistema de apoyo necesario incorporado</li> </ul>	
	<ul> <li>Cilindros tira cable de Ø 133 mm. ap.</li> </ul>	
	<ul> <li>Cilindros levanta rampa de Ø 120 mm. ap. de un solo tramo</li> </ul>	
	<ul> <li>Comando de accionamiento hidráulico incluido</li> </ul>	
	<ul> <li>Mangueras de tipo alta resistencia R2 y R4 en succión</li> </ul>	
	<ul> <li>Capacidad mínima de carga de 15 Tn.</li> </ul>	
	<ul> <li>Angulo mínimo de volteo 45°. Angulo de carga 35°.</li> </ul>	
	<ul> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> </ul>	
Sistema eléctrico	Luces reglamentarias de transito	
6 CAJA CONTENEDORA		

Parte II. Sección VII. Requisitos de Bienes y Servicios

	Para uso en conjunto con el sistema de roll off a linga / cable detallado en			
	el punto 5 de este cuadro, se debe asegurar la posibilidad de utilizar todas			
	las cajas a proveer en cualquiera de los camiones (Excluyente).			
	Capacidad: 20 m3.			
	<ul> <li>Dimensiones: Ancho total 2500 mm. Largo total 6100 mm. Alto</li> </ul>			
	total: 1630 mm.			
	Carga Mínima admitida: 10 Tn			
	<ul> <li>Interior, marcos de refuerzos y teleras en chapa de acero</li> </ul>			
	normalizado de espesor mínimo de 3,17 mm.			
	Puerta trasera rebatible en chapa de acero normalizado de			
	espesor mínimo 3,17 mm, partida horizontalmente en dos			
Compate with the company of the comp	compartimentos de igual dimensión para facilitar operaciones de			
Características generales del contenedor para transporte de residuos sólidos	carga y descarga.			
urbanos:	Parantes anteriores y posteriores en espesor de 6,35 mm.			
	Bisagras en chapa de espesor 19,1 mm y cierre palanca en acero			
	trefilado.			
	Con ruedas (de diámetro adecuado) y rolos traseros de fundición.			
	Cáncamo de amarre de lona en todo su perímetro.			
	Zona de tiro de cable reforzada con gancho de 40 mm. de			
	espesor.			
	Todo soportado por largueros de tubo conformado de espesor			
	9,5 mm, o estructura de soporte con prestaciones similares.			
	<ul> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento</li> </ul>			
	con las reglamentaciones vigentes.			
	con las regiamentaciones vigentes.			
Elementes complementaries mínimos:	Cubre cabina. Porta rueda de auxilio entre Caja y Cabina. Bidón de agua.			
Elementos complementarios mínimos:	Caja metálica para herramientas. Paragolpes trasero reglamentario.			
	Guardabarros trasero.			
Pintura carrocería y equipo:	Tratamiento anticorrosivo, pintura antióxido y dos manos de pintura			
Filitura carroceria y equipo.	poliuretánica color verde trébol con ploteo a convenir			
7 OTROS				
Rodado	Deberán proveerse las cubiertas correspondientes para el buen funcionamiento.			
	Deberá proveerse de dos ruedas de auxilio, completas, con llantas y			
Llantas de auxilio	cubiertas de medidas y tipo iguales a las del camión, una delantera y una			
	trasera.			
Botiquín	La unidad deberá contar con un botiquín de primeros auxilios			
	La unidad deberá contar con un extintor de incendio del tipo triclase (A, B			
Extintor	y C) con capacidad acorde al vehículo, con soporte metálico, debidamente			
	instalado al alcance del conductor.  El camión deberá proveerse con un juego de herramientas necesarias para			
Herramientas	su mantenimiento.			
	Se proveerá con el vehículo un juego de manuales en Español completo,			
Manuales	que contará como mínimo de:			
iviaituales	1 (un) Manual de operación y servicio del vehículo			
1	1 (un) Manual Programa de Mantenimiento preventivo del vehículo.			

1	Parte II. Sección VII. Requisitos de Bienes y Se
	1 (un) Manual de repuestos del automotor
	1 (un) Manual de repuestos del motor diésel y de los motores hidráulicos
	Manuales de operación y servicio de todos aquellos elementos integrantes del equipo que no estén incluidos en los manuales anteriores
	Los manuales de cada tipo correspondiente a máquina y motor pueden estar fusionados si así lo editara el fabricante.
Tolerancias	Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no supere el 10% del valor establecido.
Ploteo	El equipo deberá entregarse con el ploteo indicado en el plano anexo al pliego de bases y condiciones.
8 CAPACITACIÓN Y ENTREGA TÉCNICA	
Evento de capacitación	De mínimo 8 horas a técnicos y choferes designados por el contratante sobre el funcionamiento y mantenimiento del equipo, incluidas.
Plan de mantenimiento y presupuesto estimado	Mínimo para el primer año o 6.000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero
Garantía de buen funcionamiento	Será como mínimo de 2000 (dos mil) horas de funcionamiento inicial o 12 meses lo que se cumpla primero, por la máquina en su totalidad, indivisible y ante cualquier reclamo de la Repartición no podrá ser transferida a terceros. El oferente deberá indicar en su propuesta el alcance, sin limitaciones ni condiciones de la Garantía que amparará al equipo.
Flete	Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega, indicado por el contratante.
Inscripción	La entrega del equipo incluirá el patentamiento y cualquier otra inscripción Nacional, Provincial y/o municipal que se requiera. El oferente deberá realizar el patentamiento del bien a nombre del Municipio al cual se lo destina, con la totalidad del costo a su cargo.

Batea Roll-off		
1 – CARACTERÍSTICAS		
Versión	Caja Contenedora para transporte de residuos sólidos urbanos apta para uso en cualquier tipo de sistema de roll off a linga / cable, asegurando la compatibilidad con el sistema a proveer en el ítem 1.1 de este lote (excluyente).	
Modelo	Abierto	
Dimensiones	<ul> <li>Capacidad: 20 m3.</li> <li>Dimensiones: Ancho total 2500 mm. Largo total 6100 mm. Alto total: 1630.</li> <li>Carga Mínima admitida: 10 Tn</li> </ul>	

Parte II. Sección VII. Requisitos de Bienes y Serv
<ul> <li>Interior, marcos de refuerzos y teleras en chapa de acero normalizado de espesor mínimo de 3,17 mm.</li> <li>Puerta trasera rebatible en chapa de acero normalizado de espesor mínimo 3,17 mm, partida horizontalmente en dos compartimentos de igual dimensión para facilitar operaciones de carga y descarga.</li> <li>Parantes anteriores y posteriores en espesor de 6,35 mm.</li> <li>Bisagras en chapa de espesor 19,1 mm y cierre palanca en acero trefilado.</li> <li>Con ruedas (de diámetro adecuado) y rolos traseros de fundición.</li> <li>Todo soportado por largueros de tubo conformado de espesor 9,5 mm o estructura de soporte con prestaciones similares.</li> <li>Diseño y elementos que aseguren su funcionamiento en condiciones seguras para el/los operador/es y en cumplimiento con las reglamentaciones vigentes.</li> </ul>
Cáncamo de amarre de lona en todo su perímetro. Zona de tiro de cable reforzada con gancho de 40 mm. Tipo de carga manual y mecanizada.
Tratamiento anticorrosivo, pintura antióxido y dos manos de pintura poliuretánica color verde trébol con ploteo a convenir.
El equipo deberá entregarse con el ploteo indicado en el plano anexo al pliego de bases y condiciones
Sistema de luces reglamentarias
Debe contar con estribo trasero de superficie antideslizante. Pasamanos horizontales y verticales.
Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no supere el 10% del valor establecido.
Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega, indicado por el contratante.
Es requisito excluyente asegurar la posibilidad de utilizar todas las cajas a proveer en todos los sistemas roll off montados sobre la totalidad de los camiones que forman parte de este lote.

Λ	Motocicleta de Carga	
1 CARACTERÍSTICAS		
Versión	Motocicleta utilitaria de tres ruedas para transporte de cargas livianas ( Tipo Triciclo)	
Año	2019 o posterior nuevo sin uso (Chasis y motor)	
Cilindrada	Mínima de 107 CC	
Capacidad de Carga	Mínima de 150 Kilogramos	

Dimensiones Mínimas de Caja de carga	Parte II. Sección VII. Requisitos de Bienes y Ser Largo: 1400 mm Ancho: 1025 mm Profundidad: 700 mm ( con baranda, malla, o suplemento que asegure la contención)
2 ESPECIFICACIONES DEL MOTOR	
Tipo	Monocilindrico. 4 (cuatro) tiempos.
Embrague	Manual / Semi Automático / Automático
Caja	Mínimo 4 velocidades + reversa
Refrigeración	Aire
Arranque	Eléctrico y por Patada
3 ESPECIFICACIONES GENERALES	
Dimensiones Mínimas	Largo Total: 2800 mm. Ancho total: 900 mm. Alto total: 1200 mm
Peso Vacío	Mínimo de 200 Kg
Capacidad de Tanque	Mínima de 7 litros
Frenos	Tambor
Tipo de Caja de carga	Con laterales rebatibles.
4 OTROS	
Rodado	Deberán proveerse las cubiertas correspondientes para el buen funcionamiento.
Llantas de auxilio	Deberá proveerse de rueda/s de auxilio, completas, con llantas y cubiertas de medidas y tipo iguales a las de la unidad.
Casco de seguridad	Se deberán suministrar 2(dos) unidades de casco reglamentarios por unidad de vehículo. Color Negro / Azul Oscuro
Botiquín	La unidad deberá contar con un botiquín de primeros auxilios
Extintor	La unidad deberá contar con un extintor de incendio del tipo triclase (A, B y C) con capacidad acorde al vehículo, con soporte metálico, debidamente instalado al alcance del conductor.
Herramientas	La moto de carga deberá proveerse con un juego de herramientas necesarias para su mantenimiento.
	Se proveerá con el vehículo un juego de manuales en Español completo, que contará como mínimo de:
	1 (un) Manual de operación y servicio del vehículo
	1 (un) Manual Programa de Mantenimiento preventivo del vehículo.
	1 (un) Manual de repuestos del automotor
Manuales	1 (un) Manual de repuestos del motor principal y de los motores "secundarios"
	Manuales de operación y servicio de todos aquellos elementos integrantes del equipo que no estén incluidos en los manuales anteriores
	Los manuales de cada tipo correspondiente a máquina y motor pueden estar fusionados si así lo editara el fabricante.
Tolerancias	Toda dimensión o magnitud detallada en las presentes especificaciones, para las que se indiquen valores mínimos o máximos, podrá ser admitida con una tolerancia que no supere el 10% del valor establecido.

Ploteo	El equipo deberá entregarse con el ploteo indicado en el plano anexo al pliego de bases y condiciones.	
5 CAPACITACIÓN Y ENTREGA TÉCNICA		
Plan de mantenimiento y presupuesto estimado	Mínimo para el primer año o 6.000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero	
Garantía de buen funcionamiento	Será como mínimo de 1000 (dos mil) horas de funcionamiento inicial o 12 meses lo que se cumpla primero, por la máquina en su totalidad, indivisible y ante cualquier reclamo de la Repartición no podrá ser transferida a terceros. El oferente deberá indicar en su propuesta el alcance, sin limitaciones ni condiciones de la Garantía que amparará al equipo.	
Flete	Se incluirá el transporte del equipo hacia el lugar de entrega, indicado por el contratante.	
La entrega del equipo incluirá el patentamiento y cualquier o Nacional, Provincial y/o municipal que se requiera. El oferen realizar el patentamiento del bien a nombre del Municipio a destina, con la totalidad del costo a su cargo.		

# Planos o Diseños

Estos documentos incluyen los siguientes plano o diseño.

Lista de Planos o Diseños			
Plano o Diseño No.	Nombre del Plano o Diseño	Propósito	
01	01 Ploteos para equipos	Se incluye el diseño de los vinilos con los cuales deberán proveerse los equipos ofertados.	

#### **Inspecciones y Pruebas**

Las siguientes inspecciones y pruebas se realizarán:

El contratante designará, para cada municipio afectado a la adquisición de bienes, un analista experto que realizará las pruebas que considere, a su juicio, pertinentes en pos de verificar que lo entregado cumple con lo indicado en su oferta.

En caso de incumplimiento, el oferente tendrá 10 días corridos para subsanar las diferencias que surjan de la inspección del analista.

#### **PARTE III CONTRATO**

#### SECCIÓN VIII. CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO

#### 1. Definiciones

- 1.1 Las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asigna.
  - (a) "Banco" significa el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o cualquier fondo administrado por el Banco.
  - (b) "Contrato" significa el Convenio de Contrato celebrado entre el Comprador y el Proveedor, junto con los Documentos del Contrato allí referidos, incluyendo todos los anexos y apéndices, y todos los documentos incorporados allí por referencia.
  - (c) "Documentos del Contrato" significa los documentos enumerados en el Convenio de Contrato, incluyendo cualquier enmienda.
  - (d) "Precio del Contrato" significa el precio pagadero al Proveedor según se especifica en el Convenio de Contrato, sujeto a las condiciones y ajustes allí estipulados o deducciones propuestas, según corresponda en virtud del Contrato.
  - (e) "Día" significa día calendario.
  - (f) "Cumplimiento" significa que el Proveedor ha completado la prestación de los Servicios Conexos de acuerdo con los términos y condiciones establecidas en el Contrato.
  - (g) "CGC" significa las Condiciones Generales del Contrato.
  - (h) "Bienes" significa todos los productos, materia prima, maquinaria y equipo, y otros materiales que el Proveedor deba proporcionar al Comprador en virtud del Contrato.
  - (i) "El país del Comprador" es el país especificado en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).
  - (j) "Comprador" significa la entidad que compra los Bienes y Servicios Conexos, según se indica en las **CEC**.
  - (k) "Servicios Conexos" significan los servicios incidentales relativos a la provisión de los bienes, tales como seguro, instalación, capacitación y mantenimiento inicial y otras obligaciones similares del Proveedor en virtud del Contrato.
  - (I) "CEC" significa las Condiciones Especiales del Contrato.
  - (m) "Subcontratista" significa cualquier persona natural, entidad privada o pública, o cualquier combinación de ellas, con quienes el Proveedor ha subcontratado el suministro de cualquier porción de los Bienes o la ejecución de cualquier parte de los Servicios.
  - (n) "Proveedor" significa la persona natural, jurídica o entidad gubernamental, o una combinación de éstas, cuya oferta para ejecutar el Contrato ha sido aceptada por el Comprador y es denominada como tal en el Convenio de Contrato.
  - (o) "El Sitio del Proyecto", donde corresponde, significa el lugar citado en las CEC.

#### 2. Documentos del Contrato

2.1 Sujetos al orden de precedencia establecido en el Convenio de Contrato, se entiende que todos los documentos que forman parte integral del Contrato (y todos sus componentes allí incluidos) son correlativos, complementarios y recíprocamente aclaratorios. El Convenio de Contrato deberá leerse de manera integral.

#### 3. Fraude y Corrupción y Prácticas Prohibidas

3.1 El Banco exige el cumplimiento de su política con respecto a fraude y corrupción y prácticas prohibidas que se indican en Anexo 2.

#### 4. Interpretación

- 4.1 Si el contexto así lo requiere, el singular significa el plural, y viceversa:
- 4.2 Incoterms
  - (a) El significado de cualquier término comercial, así como los derechos y obligaciones de las partes serán los prescritos en los *Incoterms*, a menos que sea inconsistente con alguna disposición del Contrato.
  - (b) Los términos CIP, FCA, CPT y otros similares, cuando se utilicen, se regirán por las normas establecidas en la edición vigente de los *Incoterms* especificada en las **CEC**, y publicada por la Cámara de Comercio Internacional en París, Francia.
- 4.3 Totalidad del Contrato: El Contrato constituye la totalidad de lo acordado entre el Comprador y el Proveedor y substituye todas las comunicaciones, negociaciones y acuerdos (ya sea escritos o verbales) realizados entre las partes con anterioridad a la fecha de la celebración del Contrato.
- 4.4 Enmienda: Ninguna enmienda u otra variación al Contrato será válida a menos que esté por escrito, fechada y se refiera expresamente al Contrato, y esté firmada por un representante de cada una de las partes debidamente autorizado.
- 4.5 Limitación de Dispensas
  - (a) Sujeto a lo indicado en la Subcláusula 4.5 (b) siguiente de estas CGC, ninguna dilación, tolerancia, demora o aprobación por cualquiera de las partes al hacer cumplir algún término y condición del Contrato o el otorgar prórrogas por una de las partes a la otra, perjudicará, afectará o limitará los derechos de esa parte en virtud del Contrato. Asimismo, ninguna dispensa concedida por cualquiera de las partes por un incumplimiento del Contrato, servirá de dispensa para incumplimientos posteriores o continuos del Contrato.
  - (b) Toda dispensa a los derechos, poderes o remedios de una de las partes en virtud del Contrato, deberá ser por escrito, llevar la fecha y estar firmada por un representante autorizado de la parte otorgando dicha dispensa y deberá especificar la obligación que está dispensando y el alcance de la dispensa.
- 4.6 Divisibilidad: Si cualquier provisión o condición del Contrato es prohibida o resultase inválida o inejecutable, dicha prohibición, invalidez o falta de ejecución no afectará la validez o el cumplimiento de las otras provisiones o condiciones del Contrato.

#### 5. Idioma

5.1 El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato intercambiados entre el Proveedor y el Comprador, deberán ser escritos en el idioma

especificado en las **CEC**. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar en otro idioma siempre que los mismos estén acompañados de una traducción fidedigna de los apartes pertinentes al idioma especificado y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato.

5.2 El Proveedor será responsable de todos los costos de la traducción al idioma que rige, así como de todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción de los documentos proporcionados por el Proveedor.

#### 6. Asociación en Participación o Consorcio

6.1 Si el Proveedor es una Asociación en Participación o Consorcio, todas las partes que lo conforman deberán ser mancomunada y solidariamente responsables frente al Comprador por el cumplimiento de las disposiciones del Contrato y deberán designar a una de ellas para que actúe como representante con autoridad para comprometer a la Asociación en Participación o Consorcio. La composición o constitución de la Asociación en Participación o Consorcio no podrá ser alterada sin el previo consentimiento del Comprador.

#### 7. Elegibilidad

- 7.1 El Proveedor y sus Subcontratistas deberán ser originarios de países miembros del Banco. Se considera que un Proveedor o Subcontratista tiene la nacionalidad de un país elegible si cumple con los siguientes requisitos:
  - (a) Un individuo tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si satisface uno de los siguientes requisitos:
    - (i) es ciudadano de un país miembro; o
    - (ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente "bona fide" y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.
  - (b) Una firma tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos:
    - (i) esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
    - (ii) más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco.
- 7.2 Todos los socios de una asociación en participación, consorcio o asociación (APCA) con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos.
- 7.3 Todos los Bienes y Servicios Conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y que sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco. Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes. En el caso de un bien que consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo que puede ser ejecutado por el proveedor, el comprador o un tercero) para lograr que el

bien pueda operar, y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de los componentes individuales se hizo en un país miembro. Cuando el bien es una combinación de varios bienes individuales que normalmente se empacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que proviene del país en donde éste fue empacado y embarcado con destino al comprador. Para efectos de determinación del origen de los bienes identificados como "hecho en la Unión Europea", éstos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea. El origen de los materiales, partes o componentes de los bienes o la nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los bienes no determina el origen de los mismos.

#### 8. Notificaciones

- 8.1 Todas las notificaciones entre las partes en virtud de este Contrato deberán ser por escrito y dirigidas a la dirección indicada en las **CEC**. El término "por escrito" significa comunicación en forma escrita con prueba de recibo.
- 8.2 Una notificación será efectiva en la fecha más tardía entre la fecha de entrega y la fecha de la notificación.

# 9. Ley Aplicable

9.1 El Contrato se regirá y se interpretará según las leyes del país del Comprador, a menos que se indique otra cosa en las **CEC**.

#### 10. Solución de Controversias

- 10.1 El Comprador y el Proveedor harán todo lo posible para resolver amigablemente mediante negociaciones directas informales, cualquier desacuerdo o controversia que se haya suscitado entre ellos en virtud o en referencia al Contrato.
- 10.2 Si después de transcurridos veintiocho (28) días las partes no han podido resolver la controversia o diferencia mediante dichas consultas mutuas, entonces el Comprador o el Proveedor podrá informar a la otra parte sobre sus intenciones de iniciar un proceso de arbitraje con respecto al asunto en disputa, conforme a las disposiciones que se indican a continuación; no se podrá iniciar un proceso de arbitraje con respecto a dicho asunto si no se ha emitido la mencionada notificación. Cualquier controversia o diferencia respecto de la cual se haya notificado la intención de iniciar un proceso de arbitraje de conformidad con esta cláusula, se resolverá definitivamente mediante arbitraje. El proceso de arbitraje puede comenzar antes o después de la entrega de los bienes en virtud del Contrato. El arbitraje se llevará a cabo según el reglamento de procedimientos estipulado en las **CEC.**
- 10.3 No obstante las referencias a arbitraje en este documento,
  - (a) ambas partes deben continuar cumpliendo con sus obligaciones respectivas en virtud del Contrato, a menos que las partes acuerden de otra manera; y
  - (b) el Comprador pagará el dinero que le adeude al Proveedor.

#### 11. Inspecciones y Auditorias

11.1 El Contratista permitirá, y realizará todos los trámites para que sus Subcontratistas o Consultores permitan, que el Banco y/o las personas designadas por el Banco

inspeccionen todas las cuentas y registros contables del Contratista y sus sub contratistas relacionados con el proceso de licitación y la ejecución del contrato y realice auditorías por medio de auditores designados por el Banco, si así lo requiere el Banco. El Contratista, Subcontratistas y Consultores deberán prestar atención a lo estipulado en la Cláusula 3, según la cual las actuaciones dirigidas a obstaculizar significativamente el ejercicio por parte del Banco de los derechos de inspección y auditoría consignados en ésta Subcláusula 11.1 constituye una práctica prohibida que podrá resultar en la terminación del contrato (al igual que en la declaración de inelegibilidad de acuerdo a los procedimientos vigentes del Banco).

#### 12. Alcance de los Suministros

12.1 Los Bienes y Servicios Conexos serán suministrados según lo estipulado en la Lista de Requisitos.

#### 13. Entrega y Documentos

Sujeto a lo dispuesto en la Subcláusula 33.1 de las CGC, la Entrega de los Bienes y Cumplimiento de los Servicios Conexos se realizará de acuerdo con el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento indicado en la Lista de Requisitos. Los detalles de los documentos de embarque y otros que deberá suministrar el Proveedor se especifican en las CEC.

## 14. Responsabilidades del Proveedor

14.1 El Proveedor deberá proporcionar todos los Bienes y Servicios Conexos incluidos en el Alcance de Suministros de conformidad con la Cláusula 12 de las CGC, el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento, de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC.

#### 15. Precio del Contrato

15.1 Los precios que cobre el Proveedor por los Bienes proporcionados y los Servicios Conexos prestados en virtud del Contrato no podrán ser diferentes de los cotizados por el Proveedor en su oferta, excepto por cualquier ajuste de precios autorizado en las **CEC.** 

# 16. Condiciones de Pago

- 16.1 El precio del Contrato, incluyendo cualquier pago por anticipo, si corresponde, se pagará según se establece en las **CEC.**
- 16.2 La solicitud de pago del Proveedor al Comprador deberá ser por escrito, acompañada de recibos que describan, según corresponda, los Bienes entregados y los Servicios Conexos cumplidos, y de los documentos presentados de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC y en cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el Contrato.
- 16.3 El Comprador efectuará los pagos prontamente, pero de ninguna manera podrá exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura o solicitud de pago por el Proveedor, y después de que el Comprador la haya aceptado.
- 16.4 Las monedas en las que se le pagará al Proveedor en virtud de este Contrato serán aquellas que el Proveedor hubiese especificado en su oferta.
- 16.5 Si el Comprador no efectuara cualquiera de los pagos al Proveedor en las fechas de vencimiento correspondiente o dentro del plazo establecido en las CEC, el Comprador pagará al Proveedor interés sobre los montos de los pagos morosos a la tasa establecida

en las CEC, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo, ya sea antes o después de cualquier juicio o fallo de arbitraje.

# 17. Impuestos y Derechos

- 17.1 En el caso de Bienes fabricados fuera del país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, timbres, comisiones por licencias, y otros cargos similares impuestos fuera del país del Comprador.
- 17.2 En el caso de Bienes fabricados en el país del Comprador, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, gravámenes, comisiones por licencias, y otros cargos similares incurridos hasta la entrega de los Bienes contratados con el Comprador.
- 17.3 El Comprador interpondrá sus mejores oficios para que el Proveedor se beneficie con el mayor alcance posible de cualquier exención impositiva, concesiones, o privilegios legales que pudiesen aplicar al Proveedor en el país del Comprador.

#### 18. Garantía de Cumplimiento

- 18.1 Si así se estipula en las **CEC**, el Proveedor, dentro de los siguientes veintiocho (28) días de la notificación de la adjudicación del Contrato, deberá suministrar la Garantía de Cumplimiento del Contrato por el monto establecido en las **CEC**.
- 18.2 Los recursos de la Garantía de Cumplimiento serán pagaderos al Comprador como indemnización por cualquier pérdida que le pudiera ocasionar el incumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato.
- 18.3 Como se establece en las CEC, la Garantía de Cumplimiento, si es requerida, deberá estar denominada en la(s) misma(s) moneda(s) del Contrato, o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador, y presentada en una de los formatos estipuladas por el Comprador en las CEC, u en otro formato aceptable al Comprador.
- 18.4 A menos que se indique otra cosa en las CEC, la Garantía de Cumplimento será liberada por el Comprador y devuelta al Proveedor a más tardar veintiocho (28) días contados a partir de la fecha de Cumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato, incluyendo cualquier obligación relativa a la garantía de los bienes.

#### 19. Derechos de Autor

19.1 Los derechos de autor de todos los planos, documentos y otros materiales conteniendo datos e información proporcionada al Comprador por el Proveedor, seguirán siendo de propiedad del Proveedor. Si esta información fue suministrada al Comprador directamente o a través del Proveedor por terceros, incluyendo proveedores de materiales, el derecho de autor de dichos materiales seguirá siendo de propiedad de dichos terceros.

#### 20. Confidencialidad de la Información

20.1 El Comprador y el Proveedor deberán mantener confidencialidad y en ningún momento divulgarán a terceros, sin el consentimiento de la otra parte, documentos, datos u otra información que hubiera sido directa o indirectamente proporcionada por la otra parte en conexión con el Contrato, antes, durante o después de la ejecución del mismo. No obstante lo anterior, el Proveedor podrá proporcionar a sus Subcontratistas los documentos, datos e información recibidos del Comprador para que puedan cumplir con su trabajo en virtud del Contrato. En tal caso, el Proveedor obtendrá de dichos

- Subcontratistas un compromiso de confidencialidad similar al requerido del Proveedor bajo la Cláusula 20 de las CGC.
- 20.2 El Comprador no utilizará dichos documentos, datos u otra información recibida del Proveedor para ningún uso que no esté relacionado con el Contrato. Así mismo el Proveedor no utilizará los documentos, datos u otra información recibida del Comprador para ningún otro propósito que el de la ejecución del Contrato.
- 20.3 La obligación de las partes de conformidad con las Subcláusulas 20.1 y 20.2 de las CGC arriba mencionadas, no aplicará a información que:
  - (a) el Comprador o el Proveedor requieran compartir con el Banco u otras instituciones que participan en el financiamiento del Contrato;
  - (b) actualmente o en el futuro se hace de dominio público sin culpa de ninguna de las partes;
  - (c) (c) puede comprobarse que estaba en posesión de esa parte en el momento que fue divulgada y no fue obtenida previamente directa o indirectamente de la otra parte; o
  - (d) (d) que de otra manera fue legalmente puesta a la disponibilidad de esa parte por una tercera parte que no tenía obligación de confidencialidad.
- 20.4 Las disposiciones precedentes de esta Cláusula 20 de las CGC no modificarán de ninguna manera ningún compromiso de confidencialidad otorgado por cualquiera de las partes a quien esto compete antes de la fecha del Contrato con respecto a los Suministros o cualquier parte de ellos.
- 20.5 Las disposiciones de la Cláusula 20 de las CGC permanecerán válidas después del cumplimiento o terminación del Contrato por cualquier razón.

#### 21. Subcontratación

- 21.1 El Proveedor informará al Comprador por escrito de todos los subcontratos que adjudique en virtud del Contrato si no los hubiera especificado en su oferta. Dichas notificaciones, en la oferta original u ofertas posteriores, no eximirán al Proveedor de sus obligaciones, deberes y compromisos o responsabilidades contraídas en virtud del Contrato.
- 21.2 Todos los subcontratos deberán cumplir con las disposiciones de las Cláusulas 3 y 7 de las CGC.

# 22. Especificaciones y Normas

- 22.1 Especificaciones Técnicas y Planos
  - (a) Los Bienes y Servicios Conexos proporcionados bajo este Contrato deberán ajustarse a las especificaciones técnicas y a las normas estipuladas en la Sección VI, Lista de Requisitos y, cuando no se hace referencia a una norma aplicable, la norma será equivalente o superior a las normas oficiales cuya aplicación sea apropiada en el país de origen de los Bienes.
  - (b) El Proveedor tendrá derecho a rehusar responsabilidad por cualquier diseño, dato, plano, especificación u otro documento, o por cualquier modificación proporcionada o diseñada por o en nombre del Comprador, mediante notificación al Comprador de dicho rechazo.

(c) Cuando en el Contrato se hagan referencias a códigos y normas conforme a las cuales éste debe ejecutarse, la edición o versión revisada de dichos códigos y normas será la especificada en la Lista de Requisitos. Cualquier cambio de dichos códigos o normas durante la ejecución del Contrato se aplicará solamente con la aprobación previa del Comprador y dicho cambio se regirá de conformidad con la Cláusula 33 de las CGC.

#### 23. Embalaje y Documentos

- 23.1 El Proveedor embalará los Bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato. El embalaje deberá ser adecuado para resistir, sin limitaciones, su manipulación brusca y descuidada, su exposición a temperaturas extremas, la sal y las precipitaciones, y su almacenamiento en espacios abiertos. En el tamaño y peso de los embalajes se tendrá en cuenta, cuando corresponda, la lejanía del lugar de destino final de los bienes y la carencia de equipo pesado de carga y descarga en todos los puntos en que los bienes deban transbordarse.
- 23.2 El embalaje, las identificaciones y los documentos que se coloquen dentro y fuera de los bultos deberán cumplir estrictamente con los requisitos especiales que se hayan estipulado expresamente en el Contrato, y cualquier otro requisito, si lo hubiere, especificado en las **CEC** y en cualquiera otra instrucción dispuesta por el Comprador.

## 24. Seguros

24.1 A menos que se disponga otra cosa en las **CEC**, los Bienes suministrados bajo el Contrato deberán estar completamente asegurados, en una moneda de libre convertibilidad de un país elegible, contra riesgo de extravío o daños incidentales ocurridos durante fabricación, adquisición, transporte, almacenamiento y entrega, de conformidad con los *Incoterms* aplicables o según se disponga en las **CEC**.

#### 25. Transporte

25.1 A menos que se disponga otra cosa en las **CEC**, la responsabilidad por los arreglos de transporte de los Bienes se regirá por los *Incoterms* indicados.

#### 26. Inspecciones y Pruebas

- 26.1 El Proveedor realizará todas las pruebas y/o inspecciones de los Bienes y Servicios Conexos según se dispone en las **CEC**, por su cuenta y sin costo alguno para el Comprador.
- 26.2 Las inspecciones y pruebas podrán realizarse en las instalaciones del Proveedor o de sus Subcontratistas, en el lugar de entrega y/o en el lugar de destino final de los Bienes o en otro lugar en el país del Comprador establecido en las CEC. De conformidad con la Subcláusula 26.3 de las CGC, cuando dichas inspecciones o pruebas sean realizadas en recintos del Proveedor o de sus subcontratistas se le proporcionarán a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluso el acceso a los planos y datos sobre producción, sin cargo alguno para el Comprador.
- 26.3 El Comprador o su representante designado tendrá derecho a presenciar las pruebas y/o inspecciones mencionadas en la Subcláusula 26.2 de las CGC, siempre y cuando éste asuma todos los costos y gastos que ocasione su participación, incluyendo gastos de viaje, alojamiento y alimentación.

- 26.4 Cuando el Proveedor esté listo para realizar dichas pruebas e inspecciones, notificará oportunamente al Comprador indicándole el lugar y la hora. El Proveedor obtendrá de una tercera parte, si corresponde, o del fabricante cualquier permiso o consentimiento necesario para permitir al Comprador o a su representante designado presenciar las pruebas y/o inspecciones.
- 26.5 El Comprador podrá requerirle al Proveedor que realice algunas pruebas y/o inspecciones que no están requeridas en el Contrato, pero que considere necesarias para verificar que las características y funcionamiento de los bienes cumplan con los códigos de las especificaciones técnicas y normas establecidas en el Contrato. Los costos adicionales razonables que incurra el Proveedor por dichas pruebas e inspecciones serán sumados al precio del Contrato. Asimismo, si dichas pruebas y/o inspecciones impidieran el avance de la fabricación y/o el desempeño de otras obligaciones del Proveedor bajo el Contrato, deberán realizarse los ajustes correspondientes a las Fechas de Entrega y de Cumplimiento y de las otras obligaciones afectadas.
- 26.6 El Proveedor presentará al Comprador un informe de los resultados de dichas pruebas y/o inspecciones.
- 26.7 El Comprador podrá rechazar algunos de los Bienes o componentes de ellos que no pasen las pruebas o inspecciones o que no se ajusten a las especificaciones. El Proveedor tendrá que rectificar o reemplazar dichos bienes o componentes rechazados o hacer las modificaciones necesarias para cumplir con las especificaciones sin ningún costo para el Comprador. Asimismo, tendrá que repetir las pruebas o inspecciones, sin ningún costo para el Comprador, una vez que notifique al Comprador de conformidad con la Subcláusula 26.4 de las CGC.
- 26.8 El Proveedor acepta que ni la realización de pruebas o inspecciones de los Bienes o de parte de ellos, ni la presencia del Comprador o de su representante, ni la emisión de informes, de conformidad con la Subcláusula 26.6 de las CGC, lo eximirán de las garantías u otras obligaciones en virtud del Contrato.

## 27. Liquidación por Daños y Perjuicios

27.1 Con excepción de lo que se establece en la Cláusula 32 de las CGC, si el Proveedor no cumple con la entrega de la totalidad o parte de los Bienes en la(s) fecha(s) establecida(s) o con la prestación de los Servicios Conexos dentro del período especificado en el Contrato, sin perjuicio de los demás recursos que el Comprador tenga en virtud del Contrato, éste podrá deducir del Precio del Contrato por concepto de liquidación de daños y perjuicios, una suma equivalente al porcentaje del precio de entrega de los Bienes atrasados o de los servicios no prestados establecido en las CEC por cada semana o parte de la semana de retraso hasta alcanzar el máximo del porcentaje especificado en esas CEC. Al alcanzar el máximo establecido, el Comprador podrá dar por terminado el Contrato de conformidad con la Cláusula 35 de las CGC.

#### 28. Garantía de los Bienes

- 28.1 El Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados en virtud del Contrato son nuevos, sin uso, del modelo más reciente o actual e incorporan todas las mejoras recientes en cuanto a diseño y materiales, a menos que el Contrato disponga otra cosa.
- 28.2 De conformidad con la Subcláusula 22.1(b) de las CGC, el Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados estarán libres de defectos derivados de actos y omisiones que

- éste hubiese incurrido, o derivados del diseño, materiales o manufactura, durante el uso normal de los bienes en las condiciones que imperen en el país de destino final.
- 28.3 Salvo que se indique otra cosa en las **CEC**, la garantía permanecerá vigente durante el período cuya fecha de terminación sea la más temprana entre los períodos siguientes: doce (12) meses a partir de la fecha en que los Bienes, o cualquier parte de ellos según el caso, hayan sido entregados y aceptados en el punto final de destino indicado en el Contrato, o dieciocho (18) meses a partir de la fecha de embarque en el puerto o lugar de flete en el país de origen.
- 28.4 El Comprador comunicará al Proveedor la naturaleza de los defectos y proporcionará toda la evidencia disponible, inmediatamente después de haberlos descubierto. El Comprador otorgará al Proveedor facilidades razonables para inspeccionar tales defectos.
- 28.5 Tan pronto reciba el Proveedor dicha comunicación, y dentro del plazo establecido en las CEC, deberá reparar o reemplazar los Bienes defectuosos, o sus partes sin ningún costo para el Comprador.
- 28.6 Si el Proveedor después de haber sido notificado, no cumple con corregir los defectos dentro del plazo establecido en las CEC, el Comprador, dentro de un tiempo razonable, podrá proceder a tomar las medidas necesarias para remediar la situación, por cuenta y riesgo del Proveedor y sin perjuicio de otros derechos que el Comprador pueda ejercer contra el Proveedor en virtud del Contrato

# 29. Indemnización por Derechos de Patente

- 29.1 De conformidad con la Subcláusula 29.2, el Proveedor indemnizará y librará de toda responsabilidad al Comprador y sus empleados y funcionarios en caso de pleitos, acciones o procedimientos administrativos, reclamaciones, demandas, pérdidas, daños, costos y gastos de cualquier naturaleza, incluyendo gastos y honorarios por representación legal, que el Comprador tenga que incurrir como resultado de transgresión o supuesta transgresión de derechos de patente, uso de modelo, diseño registrado, marca registrada, derecho de autor u otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente en la fecha del Contrato debido a:
  - (a) la instalación de los bienes por el Proveedor o el uso de los bienes en el País donde está el lugar del proyecto; y
  - (b) la venta de los productos producidos por los Bienes en cualquier país.
  - Dicha indemnización no procederá si los Bienes o una parte de ellos fuesen utilizados para fines no previstos en el Contrato o para fines que no pudieran inferirse razonablemente del Contrato. La indemnización tampoco cubrirá cualquier transgresión que resultara del uso de los Bienes o parte de ellos, o de cualquier producto producido como resultado de asociación o combinación con otro equipo, planta o materiales no suministrados por el Proveedor en virtud del Contrato.
- 29.2 Si se entablara un proceso legal o una demanda contra el Comprador como resultado de alguna de las situaciones indicadas en la Subcláusula 29.1 de las CGC, el Comprador notificará prontamente al Proveedor y éste por su propia cuenta y en nombre del Comprador responderá a dicho proceso o demanda, y realizará las negociaciones necesarias para llegar a un acuerdo de dicho proceso o demanda.
- 29.3 Si el Proveedor no notifica al Comprador dentro de veintiocho (28) días a partir del recibo de dicha comunicación de su intención de proceder con tales procesos o reclamos, el Comprador tendrá derecho a emprender dichas acciones en su propio nombre.

- 29.4 El Comprador se compromete, a solicitud del Proveedor, a prestarle toda la asistencia posible para que el Proveedor pueda contestar las citadas acciones legales o reclamaciones. El Comprador será reembolsado por el Proveedor por todos los gastos razonables en que hubiera incurrido.
- 29.5 El Comprador deberá indemnizar y eximir de culpa al Proveedor y a sus empleados, funcionarios y Subcontratistas, por cualquier litigio, acción legal o procedimiento administrativo, reclamo, demanda, pérdida, daño, costo y gasto, de cualquier naturaleza, incluyendo honorarios y gastos de abogado, que pudieran afectar al Proveedor como resultado de cualquier transgresión o supuesta transgresión de patentes, modelos de aparatos, diseños registrados, marcas registradas, derechos de autor, o cualquier otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente a la fecha del Contrato, que pudieran suscitarse con motivo de cualquier diseño, datos, planos, especificaciones, u otros documentos o materiales que hubieran sido suministrados o diseñados por el Comprador o a nombre suyo.

#### 30. Limitación de Responsabilidad

- 30.1 Excepto en casos de negligencia criminal o de malversación,
  - (a) el Proveedor no tendrá ninguna responsabilidad contractual, de agravio o de otra índole frente al Comprador por pérdidas o daños indirectos o consiguientes, pérdidas de utilización, pérdidas de producción, o pérdidas de ganancias o por costo de intereses, estipulándose que esta exclusión no se aplicará a ninguna de las obligaciones del Proveedor de pagar al Comprador los daños y perjuicios previstos en el Contrato, y
  - (b) la responsabilidad total del Proveedor frente al Comprador, ya sea contractual, de agravio o de otra índole, no podrá exceder el Precio del Contrato, entendiéndose que tal limitación de responsabilidad no se aplicará a los costos provenientes de la reparación o reemplazo de equipo defectuoso, ni afecta la obligación del Proveedor de indemnizar al Comprador por transgresiones de patente.

# 31. Cambio en las Leyes y Regulaciones

31.1 A menos que se indique otra cosa en el Contrato, si después de la fecha de 28 días antes de la presentación de ofertas, cualquier ley, reglamento, decreto, ordenanza o estatuto con carácter de ley entrase en vigencia, se promulgase, abrogase o se modificase en el lugar del país del Comprador donde está ubicado el Proyecto (incluyendo cualquier cambio en interpretación o aplicación por las autoridades competentes) y que afecte posteriormente la fecha de Entrega y/o el Precio del Contrato, dicha Fecha de Entrega y/o Precio del Contrato serán incrementados o reducidos según corresponda, en la medida en que el Proveedor haya sido afectado por estos cambios en el desempeño de sus obligaciones en virtud del Contrato. No obstante lo anterior, dicho incremento o disminución del costo no se pagará separadamente ni será acreditado si el mismo ya ha sido tenido en cuenta en las provisiones de ajuste de precio, si corresponde y de conformidad con la Cláusula 15 de las CGC.

#### 32. Fuerza Mayor

32.1 El Proveedor no estará sujeto a la ejecución de su Garantía de Cumplimiento, liquidación por daños y perjuicios o terminación por incumplimiento en la medida en que la demora o

- el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato sea el resultado de un evento de Fuerza Mayor.
- Para fines de esta Cláusula, "Fuerza Mayor" significa un evento o situación fuera del control del Proveedor que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia del Proveedor. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos, actos del Comprador en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones de cuarentena, y embargos de cargamentos.
- 32.3 Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, el Proveedor notificará por escrito al Comprador a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que el Comprador disponga otra cosa por escrito, el Proveedor continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente.

#### 33. Ordenes de Cambio y Enmiendas al Contrato

- 33.1 El Comprador podrá, en cualquier momento, efectuar cambios dentro del marco general del Contrato, mediante orden escrita al Proveedor de acuerdo con la Cláusula 8 de las CGC, en uno o más de los siguientes aspectos:
  - (a) planos, diseños o especificaciones, cuando los Bienes que deban suministrarse en virtud al Contrato deban ser fabricados específicamente para el Comprador;
  - (b) la forma de embarque o de embalaje;
  - (c) el lugar de entrega, y/o
  - (d) los Servicios Conexos que deba suministrar el Proveedor.
- 33.2 Si cualquiera de estos cambios causara un aumento o disminución en el costo o en el tiempo necesario para que el Proveedor cumpla cualquiera de las obligaciones en virtud del Contrato, se efectuará un ajuste equitativo al Precio del Contrato o al Plan de Entregas/de Cumplimiento, o a ambas cosas, y el Contrato se enmendará según corresponda. El Proveedor deberá presentar la solicitud de ajuste de conformidad con esta Cláusula, dentro de los veintiocho (28) días contados a partir de la fecha en que éste reciba la solicitud de la orden de cambio del Comprador.
- 33.3 Los precios que cobrará el Proveedor por Servicios Conexos que pudieran ser necesarios pero que no fueron incluidos en el Contrato, deberán convenirse previamente entre las partes, y no excederán los precios que el Proveedor cobra actualmente a terceros por servicios similares.
- 33.4 Sujeto a lo anterior, no se introducirá ningún cambio o modificación al Contrato excepto mediante una enmienda por escrito ejecutada por ambas partes.

#### 34. Prórroga de los Plazos

34.1 Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, el Proveedor o sus Subcontratistas encontrasen condiciones que impidiesen la entrega oportuna de los Bienes o el cumplimiento de los Servicios Conexos de conformidad con la Cláusula 13 de las CGC, el Proveedor informará prontamente y por escrito al Comprador sobre la demora, posible duración y causa. Tan pronto como sea posible después de recibir la comunicación del Proveedor, el Comprador evaluará la situación y a su discreción podrá prorrogar el plazo de cumplimiento del Proveedor. En dicha circunstancia, ambas partes ratificarán la prórroga mediante una enmienda al Contrato.

34.2 Excepto en el caso de Fuerza Mayor, como se indicó en la Cláusula 32 de las CGC, cualquier retraso en el desempeño de sus obligaciones de Entrega y Cumplimiento expondrá al Proveedor a la imposición de liquidación por daños y perjuicios de conformidad con la Cláusula 27 de las CGC, a menos que se acuerde una prórroga en virtud de la Subcláusula 34.1 de las CGC.

#### 35. Terminación

- 35.1 Terminación por Incumplimiento
  - (a) El Comprador, sin perjuicio de otros recursos a su haber en caso de incumplimiento del Contrato, podrá terminar el Contrato en su totalidad o en parte mediante una comunicación de incumplimiento por escrito al Proveedor en cualquiera de las siguientes circunstancias:
    - (i) si el Proveedor no entrega parte o ninguno de los Bienes dentro del período establecido en el Contrato, o dentro de alguna prórroga otorgada por el Comprador de conformidad con la Cláusula 34 de las CGC; o
    - (ii) Si el Proveedor no cumple con cualquier otra obligación en virtud del Contrato; o
    - (iii) Si el Proveedor, a juicio del Comprador, durante el proceso de licitación o de ejecución del Contrato, ha participado en prácticas prohibidas, según se define en la Cláusula 3 de las CGC.
  - (b) En caso de que el Comprador termine el Contrato en su totalidad o en parte, de conformidad con la Cláusula 35.1(a) de las CGC, éste podrá adquirir, bajo términos y condiciones que considere apropiadas, Bienes o Servicios Conexos similares a los no suministrados o prestados. En estos casos, el Proveedor deberá pagar al Comprador los costos adicionales resultantes de dicha adquisición. Sin embargo, el Proveedor seguirá estando obligado a completar la ejecución de aquellas obligaciones en la medida que hubiesen quedado sin concluir.
- 35.2 Terminación por Insolvencia
  - (a) El Comprador podrá rescindir el Contrato mediante comunicación por escrito al Proveedor si éste se declarase en quiebra o en estado de insolvencia. En tal caso, la terminación será sin indemnización alguna para el Proveedor, siempre que dicha terminación no perjudique o afecte algún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener posteriormente hacia el Comprador.
- 35.3 Terminación por Conveniencia
  - (a) El Comprador, mediante comunicación enviada al Proveedor, podrá terminar el Contrato total o parcialmente, en cualquier momento por razones de conveniencia. La comunicación de terminación deberá indicar que la terminación es por conveniencia del Comprador, el alcance de la terminación de las responsabilidades del Proveedor en virtud del Contrato y la fecha de efectividad de dicha terminación.
  - (b) Los bienes que ya estén fabricados y listos para embarcar dentro de los veintiocho (28) días siguientes a al recibo por el Proveedor de la notificación de terminación del Comprador deberán ser aceptados por el Comprador de acuerdo con los términos y precios establecidos en el Contrato. En cuanto al resto de los Bienes el Comprador podrá elegir entre las siguientes opciones:
    - (i) que se complete alguna porción y se entregue de acuerdo con las condiciones y precios del Contrato; y/o

(ii) que se cancele el balance restante y se pague al Proveedor una suma convenida por aquellos Bienes o Servicios Conexos que hubiesen sido parcialmente completados y por los materiales y repuestos adquiridos previamente por el Proveedor.

#### 36. Cesión

36.1 Ni el Comprador ni el Proveedor podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen contraído en virtud del Contrato, excepto con el previo consentimiento por escrito de la otra parte.

### 37. Restricción a la Exportación

37.1 No obstante cualquier obligación incluida en el Contrato de cumplir con todas las formalidades de exportación, cualquier restricción de exportación atribuible al Comprador, al país del Comprador o al uso de los productos/bienes, sistemas o servicios a ser proveídos y que provenga de regulaciones comerciales de un país proveedor de los productos/bienes, sistemas o servicios, y que impidan que el Proveedor cumpla con sus obligaciones contractuales, deberán liberar al Proveedores de la obligación de proveer bienes o servicios. Lo anterior tendrá efecto siempre y cuando el Oferente pueda demostrar, a satisfacción del Banco y el Comprador, que ha cumplido diligentemente con todas las formalidades tales como aplicaciones para permisos, autorizaciones y licencias necesarias para la exportación de los productos/bienes, sistemas o servicios de acuerdo a los términos del Contrato. La Terminación del Contrato se hará según convenga al Comprador según lo estipulado en las Subcláusulas 35.3.

# Sección IX. Condiciones Especiales del Contrato

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC). En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

GCC 1.1(j)	El país del Comprador es: <b>República Argentina</b>				
GCC 1.1(k)	El comprador es: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible				
GCC 1.1 (q)	El (Los) Destino(s) final(es) del (de los) Sitio(s) del (de los) Proyecto(s) es/son: <b>De</b> acuerdo al anexo de lugares de entrega de bienes				
GCC 4.2 (a)	El significado de los términos comerciales será el establecido en los <i>Incoterms</i>				
GCC 4.2 (b)	La versión de la edición de los Incoterms será: <b>2010</b>				
GCC 5.1	El idioma será: <b>Español</b>				
GCC 8.1	Para notificaciones, la dirección del Comprador será: Atención: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible Piso/Oficina: San Martín 451 Ciudad: CABA Código Postal1004 País: Argentina Teléfono: (011) 4348-8200 Dirección de correo electrónico: coproseadqui@ambiente.gob.ar y diprofexadqui@ambiente.gob.ar				
GCC 9.1	La ley que rige será la ley de: República Argentina				
GCC 10.2	Los reglamentos de los procedimientos para los procesos de arbitraje, de conformidad con la Cláusula 10.2 de las CGC, serán:  a. Contrato con un Proveedor Extranjero:  CGC 10.2 (a) — Todas las controversias generadas en relación con este Contrato deberán ser resueltas finalmente de conformidad con el Reglamento de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional, por uno o más árbitros designados de acuerdo con dicho Reglamento."  b. Contratos con Proveedores ciudadanos del país del Comprador:  En el caso de alguna controversia entre el Comprador y el Proveedor que es un ciudadano del país del Comprador, la controversia deberá ser sometida a juicio o arbitraje de acuerdo con las leyes del país del Comprador.				
GCC 13.1	Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor: -Factura				

	-Lista de empaque					
	-Documento de embarque (guía aérea, conocimiento de embarque/conocimiento rodo viario)					
	El Comprador deberá recibir los documentos arriba mencionados antes de la					
	llegada de los Bienes; si no recibe dichos documentos, todos los gastos consecuentes correrán por cuenta del Proveedor.					
GCC 15.1	Los precios de los Bienes suministrados y los Servicios Conexos prestados <b>No</b> serán ajustables.					
GCC 16.1	La forma y condiciones de pago al Proveedor en virtud del Contrato serán las siguientes:					
	Pago de bienes importados:					
	El pago de la parte en moneda extranjera se efectuará en (dólares estadounidenses):					
	<ul> <li>i. Anticipo: El diez por ciento (10%) del Precio del Contrato se paga dentro de los treinta (30) días siguientes a la firma del Contra contra solicitud de pago y presentación de una garantía bancaria pel monto equivalente y válida hasta que los bienes hayan si entregados en la forma establecida en los documentos de licitación en otra forma que el Comprador considere aceptable.</li> <li>ii. Al embarcar los bienes: El ochenta por ciento (80%) del precio de bienes embarcados se pagará mediante una carta de créd irrevocable, confirmada, abierta a favor del Proveedor en un ban de su país, contra la presentación de los documentos especificad en la Cláusula 13 de las CGC.</li> <li>iii. Al recibir los bienes: El diez por ciento (10%) del precio del Contra de los bienes recibidos se pagará dentro de los treinta (30) di siguientes de recibidos los bienes, contra presentación de us solicitud de pago acompañada de un certificado de aceptaci emitido por el Comprador.</li> <li>El pago de la parte en moneda nacional se efectuará en Pesos Argentir dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de una solicitud pago acompañada de un certificado del Comprador que indique que bienes han sido recibidos y que todos los demás servicios contratados h sido cumplidos.</li> </ul>					
	Pago de bienes y servicios suministrados desde el país del Comprador:					
	El pago de los bienes y servicios suministrados desde el país del Comprador se efectuará en Pesos Argentinos, de la siguiente manera:					
	i. Anticipo: El diez por ciento (10%) del precio total del Contrato se pagará dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de un recibo y de una garantía póliza de caución por un monto equivalente, en la forma establecida en los documentos de licitación o en otra forma que el Comprador considere aceptable.					
	<ul> <li>ii. Contra entrega: El ochenta por ciento (80%) del Precio del Contrato se pagará en el momento de la recepción de los bienes, contra</li> </ul>					

	presentación de los documentos especificados en la Cláusula 13 de las CGC.  iii. Contra aceptación: El diez por ciento (10%) restante del Precio del Contrato se pagará al Proveedor dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha del certificado de aceptación de la entrega respectiva, emitido por el Comprador.  iv. Se realizarán pagos parciales a medida que se vayan entregando las maquinarias.				
GCC 16.5	El plazo de pago después del cual el Comprador deberá pagar interés al Proveedor es <b>60 días</b> .  La tasa de interés que se aplicará es del <b>0,1 %,</b> por cada semana de demora				
CCC 10.1					
GCC 18.1	Se requerirá una Garantía de Cumplimiento del 10% del contrato.				
GCC 18.3	La Garantía de Cumplimiento, deberá presentarse en la forma de: <b>póliza de Seguro de Caución,</b> ésta deberá estar denominada en las monedas de pago del Contrato, de acuerdo con las proporciones del Precio del Contrato.				
GCC 18.4	La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: <b>60 días</b> luego de entregados y aprobados lo bienes.				
GCC 23.2	Los bienes deberán estar debidamente la identificados y la documentación como se indica a continuación: GIRSU – A – 120 – LPI – B "ADQUISICIÓN DE RODADOS PARA POTENCIAR LA CLASIFICACIÓN Y SEPARACIÓN DE RSU".				
GCC 24.1	La cobertura de seguro será según se establece en los <i>Incoterms</i> .				
GCC 25.1	La responsabilidad por el transporte de los Bienes será según se establece en los <i>Incoterms</i> .				
GCC 26.1	Las inspecciones y pruebas serán como se indica indica en el apartado "inspecciones y pruebas"				
GCC 26.2	Las inspecciones y pruebas se realizarán en: los municipios donde se entregarán los equipos.				
GCC 27.1	El valor de la liquidación por daños y perjuicios será: <b>1 % por semana</b> El monto máximo de la liquidación por daños y perjuicios será: <b>10 %.</b>				
GCC 28.3	El período de validez de la Garantía será 365 días. Para fines de la Garantía, el (los) lugar(es) de destino(s) final(es) será(n):				
	De acuerdo al anexo de lugares de entrega de bienes.				
GCC 28.5	El plazo para reparar o reemplazar los bienes será: 20 días.				

#### Apéndice 2: Fraude y Corrupción y Prácticas Prohibidas

#### **Prácticas Prohibidas**

- 1. El Banco exige a todos los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas por el Banco incluyendo, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), observar los más altos niveles éticos y denuncien al Banco<sup>3</sup> todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado, durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden actos de: (i) prácticas corruptivas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; y (iv) prácticas colusorias y (v) prácticas obstructivas. El Banco ha establecido mecanismos para la denuncia de la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos y ha celebrado acuerdos con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFI) a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores.
  - (a) El Banco define, para efectos de esta disposición, los términos que figuran a continuación:
    - (i) Una práctica corruptiva consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;
    - (ii) Una práctica fraudulenta es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;
    - (iii) Una práctica coercitiva consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte; y
    - (iv) Una práctica colusoria es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; y
    - (v) Una práctica obstructiva consiste en:
      - a. destruir, falsificar, alterar u ocultar deliberadamente evidencia significativa para la investigación o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con el fin de impedir materialmente una investigación del Grupo del Banco sobre denuncias de una práctica corrupta, fraudulenta, coercitiva o colusoria; y/o amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para la investigación o que prosiga la investigación, o
      - b. todo acto dirigido a impedir materialmente el ejercicio de inspección del Banco y los derechos de auditoría previstos en el párrafo 1.1 (e) de abajo.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> En el sitio virtual del Banco (<u>www.iadb.org/integrity</u>) se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción y el convenio que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre instituciones financieras internacionales.

- (b) Si se determina que, de conformidad con los Procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores u organismos contratantes (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adjudicación o ejecución de un contrato, el Banco podrá:
  - (i) no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes o servicios, la contratación de obras, o servicios de consultoría;
  - (ii) suspender los desembolsos de la operación, si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante ha cometido una Práctica Prohibida;
  - (iii) declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;
  - (iv) emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta formal de censura por su conducta;
  - (v) declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para que (i) se le adjudiquen contratos o participe en actividades financiadas por el Banco, y (ii) sea designado<sup>4</sup> subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;
  - (vi) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o;
  - (vii) imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluyendo la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas.
- (c) Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) del párrafo 1.1 (b) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier otra resolución.
- (d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público.
- (e) Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los beneficiarios de

87

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Un subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios designado (se utilizan diferentes apelaciones dependiendo del documento de licitación) es aquel que cumple una de las siguientes condiciones: (i) ha sido incluido por el oferente en su oferta o solicitud de precalificación debido a que aporta experiencia y conocimientos específicos y esenciales que permiten al oferente cumplir con los requisitos de elegibilidad de la licitación; o (ii) ha sido designado por el Prestatario.

donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a sanción de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otra Institución Financiera Internacional (IFI) concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo dispuesto en el presente párrafo, el término "sanción" incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una Institución Financiera Internacional (IFI) aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.

- (f) El Banco exige que los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes, y concesionarios permitan al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco. Todo solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios que tengan conocimiento de las actividades financiadas por el Banco estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor apropiadamente designado. Si el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor proveedor de servicios o concesionario se niega a cooperar o incumple el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculiza la investigación por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá tomar medidas apropiadas contra el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios, o concesionario.
- (g) Cuando un Prestatario adquiera bienes, servicios distintos de servicios de consultoría, obras o servicios de consultoría directamente de una agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en el párrafo 1.1 y ss. relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se aplicarán íntegramente a los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios distintos de servicios de consultoría en conexión con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Prestatario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión. Las agencias especializadas deberán consultar la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En

caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

# 2. Los Contratistas declaran y garantizan:

- (a) que han leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables a la comisión de las mismas que constan de este documento y se obligan a observar las normas pertinentes sobre las mismas;
- (b) que no han incurrido en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento;
- (c) que no han tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de selección, negociación, adjudicación o ejecución de un contrato;
- (d) que ni ellos ni sus agentes, personal, subcontratistas, subconsultores, directores, funcionarios o accionistas principales han sido declarados por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) con la cual el Banco haya suscrito un acuerdo para el reconocimiento recíproco de sanciones, inelegibles para que se les adjudiquen contratos financiados por el Banco o por dicha IFI, o culpables de delitos vinculados con la comisión de Prácticas Prohibidas;
- (e) que ninguno de sus directores, funcionarios o accionistas principales han sido director, funcionario o accionista principal de ninguna otra compañía o entidad que haya sido declarada inelegible por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) y con sujeción a lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco concernientes al reconocimiento recíproco de sanciones para que se le adjudiquen contratos financiados por el Banco o ha sido declarado culpable de un delito vinculado con Prácticas Prohibidas;
- (f) que han declarado todas las comisiones, honorarios de representantes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco:
- (g) que reconocen que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías constituye el fundamento para la imposición por el Banco de una o más de las medidas que se describen en la Cláusula 1.1 (b).

## Sección X. Formularios de Contrato

# Carta de Aceptación

[papel con membrete del Comprador]

[fecha]

Para: [nombre y dirección del Proveedor]

Asunto: Notificación de Adjudicación de Contrato No. [Indicar número]

Le notificamos por la presente comunicación que su Oferta de fecha [indicar fecha] para la ejecución de [indicar nombre y número del Contrato, conforme aparece en las CEC] por el Monto Contractual Aceptado de valor equivalente a [indicar el monto en palabras] ([indicar el monto en números]), con las rectificaciones y modificaciones que se hayan hecho de conformidad con las Instrucciones a los Oferentes, ha sido aceptada por nuestro representante.

Sírvase suministrar la Garantía de Cumplimiento dentro de un plazo de 28 días de conformidad con las Condiciones Contractuales, usando para ello uno de los Formularios de Garantía de Cumplimiento que se incluyen en la Sección X del Documento de Licitación, Anexo a las Condiciones Especiales – Formularios del Contrato.

Firma autorizada:	
Nombre y cargo del firmante: _	
Nombre del Comprador:	

Adjunto: Convenio

#### Convenio

[El Oferente seleccionado completará este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas]

#### ESTE CONVENIO DE CONTRATO se celebra

El día [indicar: número] de [indicar: **mes**], [indicar: **año**].

#### **ENTRE**

- [indicar nombre completo del Comprador], una [indicar la descripción de la entidad jurídica, por ejemplo, una Agencia del Ministerio de .... del Gobierno de - indicar el nombre del país del Comprador], o corporación integrada bajo las leyes de [indicar el nombre del país del Comprador] y físicamente ubicada en [indicar la dirección del Comprador] (en adelante denominado "el Comprador"), y
- 2. [indicar el nombre del Proveedor], una corporación incorporada bajo las leyes de [indicar: nombre del país del Proveedor] físicamente ubicada en [indicar: dirección del Proveedor] (en adelante denominada "el Proveedor").

POR CUANTO el Comprador ha llamado a licitación respecto de ciertos Bienes y Servicios Conexos, [inserte una breve descripción de los bienes y servicios] y ha aceptado una oferta del Proveedor para el suministro de dichos Bienes y Servicios por la suma de [indicar el Precio del Contrato en palabras y cifras expresado en la(s) moneda(s) del Contrato y] (en adelante denominado "Precio del Contrato").

#### ESTE CONVENIO ATESTIGUA LO SIGUIENTE:

- 1. En este Convenio las palabras y expresiones tendrán el mismo significado que se les asigne en las respectivas condiciones del Contrato a que se refieran.
- 2. Los siguientes documentos constituyen el Contrato entre el Comprador y el Proveedor, y serán leídos e interpretados como parte integral del Contrato:
  - (a) Este Convenio de Contrato
  - (b) Las Condiciones Especiales del Contrato
  - (c) Las Condiciones Generales del Contrato;
  - (d) Los Requerimientos Técnicos (incluyendo la Lista de Requisitos y las Especificaciones Técnicas);
  - (e) La oferta del Proveedor y las Listas de Precios originales;
  - (f) La notificación de Adjudicación del Contrato emitida por el Comprador.
  - (g) [Agregar aquí cualquier otro(s) documento(s)]
- 3. Este Contrato prevalecerá sobre todos los otros documentos contractuales. En caso de alguna discrepancia o inconsistencia entre los documentos del Contrato, los documentos prevalecerán en el orden enunciado anteriormente.
- 4. En consideración a los pagos que el Comprador hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a proveer los Bienes y Servicios al Comprador y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.
- 5. El Comprador se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han ejecutado el presente Convenio de conformidad con las leyes de [indicar el nombre de la ley del país que gobierna el Contrato] en el día, mes y año antes indicados

Por y en nombre del Comprador

Firmado: [indicar firma] en capacidad de [indicar el título u otra designación apropiada] en la presencia de [indicar la identificación del testigo]

Por y en nombre del Proveedor

Firmado: [indicar la(s) firma(s) del (los) representante(s) autorizado(s) del Proveedor] en capacidad de [indicar el título u otra designación apropiada] en la presencia de [indicar la identificación del testigo]

# Garantía de Cumplimiento

(Póliza de Caución)

[La aseguradora, a solicitud del Oferente seleccionado, completará este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas]

Beneficiario: [indicar nombre y dirección del Comprador]

Fecha: [indicar la fecha de expedición]

GARANTIA DE CUMPLIMIENTO No.: [indicar el número de la Garantía]

**Garante:** [indicar el nombre y dirección del lugar de expedición, a menos que se indique en el membrete]

Se nos ha informado que [indique el nombre completo del Proveedor; en caso que se trate de una Asociación en Participación o Consorcio, se debe incluir el nombre de dicha Asociación en Participación o Consorcio] (en adelante "el Ordenante") ha celebrado el Contrato No. [indicar el número de referencia del contrato] de fecha [indicar fecha] con el Beneficiario, para el suministro de [indicar el nombre del contrato y una breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos] (en adelante "el Contrato").

Además, entendemos que, de acuerdo con las condiciones del Contrato, se requiere una Garantía de Cumplimiento.

A solicitud del Ordenante, nosotros, el Garante, por medio del presente documento nos obligamos irrevocablemente a pagarle al Beneficiario cualquier suma o sumas que en total no excedan el monto de *[indicar el monto en palabras]* (*[indicar el monto en números]*)<sup>51</sup> dicha suma será pagadera en los tipos y proporciones de monedas en que sea pagadero el Precio del Contrato, al momento en que recibamos un requerimiento del Beneficiario acompañado de una declaración del Beneficiario en el requerimiento o en un documento independiente firmado que acompañe el requerimiento, declarando que el Ordenante ha incumplido sus obligaciones bajo el Contrato, sin necesidad de que el Beneficiario pruebe o muestre elementos para su requerimiento o de la suma especificada.

Esta garantía vencerá, a más tardar el [indicar fecha]<sup>62</sup>, y cualquier requerimiento de pago relacionado deberá ser recibido por nosotros en la oficina indicada, en o antes de dicha fecha.

Esta garantía está sujeta a las "Reglas Uniformes de la CCI relativas a las garantías contra primera solicitud - URDG" (Uniform Rules for Demand Gurantees), Revisión de 2010 Publicación CCI No. 758, con excepción de la declaración bajo el Artículo 15 (a) que se excluye por el presente documento\*.

[firmas(s)]

<sup>&</sup>lt;sup>51</sup> El Garante incluirá el monto que represente el porcentaje del Monto del Contrato Aceptado establecido en la carta de Aceptación, y denominado en la(s) moneda(s) del Contrato o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Beneficiario.

<sup>62</sup> Indicar la fecha de veintiocho días posteriores a la fecha esperada de terminación de acuerdo con la cláusula CGC 11.9. El Comprador deberá tener en cuenta que en el evento en que se otorgue una extensión de esta fecha de terminación del Contrato, el Comprador necesitará solicitar al Garante una extensión de esta garantía. Dicha solicitud deberá ser por escrito y deberá darse con anterioridad a la fecha de vencimiento establecido en la garantía. En la preparación de esta garantía, el Comprador podrá considerar incluir el siguiente texto al formulario, al final del penúltimo párrafo: "El Garante se compromete a otorgar una extensión de esta garantía por un periodo que no excederá [seis meses] [un año], como respuesta a una solicitud por escrito del Beneficiario, la cual deberá ser presentada al Garante con anterioridad al vencimiento de la garantía."

Nota: \*[Para información del Organismo Ejecutor: El articulo 15 (a) establece: "Condiciones del requerimiento: (a) Un requerimiento de una garantía debe ir acompañado de aquellos documentos que la garantía especifique, y en cualquier caso de una declaración del beneficiario indicado en qué aspecto el ordenante ha incumplido sus obligaciones respecto a la relación subyacente. Esta declaración puede formar parte del requerimiento o constituir un documento independiente y firmado que acompañe o identifique el requerimiento.]

## Garantía de Anticipo

[El banco, a solicitud del Oferente seleccionado, completará este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas]

[Papel con membrete del Garante o Código de identificación SWIFT]

Beneficiario: [indicar nombre y dirección del Comprador]

Fecha: [indicar la fecha de expedición]

GARANTIA DE ANTICIPO No.: [indicar el número de la Garantía]

Garante: [indicar el nombre y dirección del lugar de expedición, a menos que se indique en el membrete]

Se nos ha informado que [indique el nombre completo del Proveedor; en caso que se trate de una Asociación en Participación o Consorcio, se debe incluir el nombre de dicha Asociación en Participación o Consorcio] (en adelante "el Ordenante") ha celebrado el Contrato No. [indicar el número de referencia del contrato] de fecha [indicar fecha] con el Beneficiario, para el suministro de [indicar el nombre del contrato y una breve descripción de los Bienes y Servicios Conexos] (en adelante "el Contrato").

Además, entendemos que, de acuerdo con las condiciones del Contrato, se debe hacer un pago anticipado de un monto de [indicar el monto en palabras] ([indicar el monto en números]) contra una Garantía de Anticipo.

A solicitud del Ordenante, nosotros, el Garante, por medio del presente documento nos obligamos irrevocablemente a pagar al Beneficiario cualquier suma o sumas que en total no excedan el monto de [indicar el monto en palabras] ([indicar el monto en números])<sup>71</sup> al momento en que recibamos un requerimiento del Beneficiario acompañado de una declaración del Beneficiario en el requerimiento o en un documento independiente firmado que acompañe identifique el requerimiento, declarando que el Ordenante:

- (a) Ha utilizado el pago anticipado para propósitos diferentes a la entrega de los Bienes; o
- (b) No ha repagado el pago anticipado de acuerdo con las condiciones de Contrato, especificando la cantidad que el Ordenante ha dejado de pagar.

Cualquier requerimiento presentado bajo esta garantía podrá ser sometido luego de la presentación al Garante de un certificado del Banco del Garante que certifique que el pago anticipado a que hace referencia esta garantía ha sido acreditado al Ordenante en la cuenta número [indicar número] en [indicar nombre y dirección del banco del Ordenante].

El monto máximo de esta garantía se reducirá progresivamente de acuerdo con los montos repagados por el Ordenante al pago anticipado de acuerdo con las copias de las declaraciones provisionales o en los certificados de pago que nos presenten. Esta garantía vencerá, a más tardar, con el recibo de la copia del certificado provisional de pago indicando que el noventa por ciento (90%) del Monto de Contrato Aceptado, se ha certificado para pago, o en la fecha [indicar fecha], lo que ocurra primero. En

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup><sup>1</sup> El Banco deberá insertar la suma establecida en las CEC y denominada como se establece en las CEC, ya sea en la(s) moneda(s) denominada(s) en el Contrato o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Comprador.

consecuencia, cualquier solicitud de pago bajo esta garantía deberá recibirse en esta oficinal con en o antes de dicha fecha.

Esta garantía está sujeta a las "Reglas Uniformes de la CCI relativas a las garantías contra primera solicitud - URDG" (Uniform Rules for Demand Gurantees), Revisión de 2010 Publicación CCI No. 758, con excepción de la declaración bajo el Artículo 15 (a) que se excluye por el presente documento\*.

[firmas(s)]

Nota: \*[Para información del Organismo Ejecutor: El artículo 15 (a) establece: "Condiciones del requerimiento: (a) Un requerimiento de una garantía debe ir acompañado de aquellos documentos que la garantía especifique, y en cualquier caso de una declaración del beneficiario indicado en qué aspecto el ordenante ha incumplido sus obligaciones respecto a la relación subyacente. Esta declaración puede formar parte del requerimiento o constituir un documento independiente y firmado que acompañe o identifique el requerimiento.]

# LLAMADO A LICITACIÓN PUBLICA INTERNACIONAL N°04/2020

# República Argentina Programa de Gestión Integral de Residuos Sólidos Urbanos Préstamos BID 3249/OC-AR

"Adquisición de Rodados para potenciar la clasificación y separación de RSU"

GIRSU - A - 120 - LPI - B

#### Primer Llamado

- Este llamado a licitación se emite como resultado del Aviso General de Adquisiciones que para este Proyecto fuese publicado en el *Development Business*, edición No. IDB 1334-09/15 de del día 22 de septiembre de 2015.
- 2. La República Argentina ha recibido un financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo para financiar el costo del Programa de Gestión Integral de Residuos Sólidos Urbanos, y se propone utilizar parte de los fondos de este financiamiento para efectuar los pagos bajo el Contrato GIRSU— A 120 LPI B "Adquisición de Rodados para potenciar la clasificación y separación de RSU".
- 3. El Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Nación invita a los Oferentes elegibles a presentar ofertas selladas para la "Adquisición de Rodados para potenciar la clasificación y separación de RSU".
- 4. El presente llamado será publicado en el Boletín Oficial de la República Argentina, en la página del Banco Interamericano de desarrollo (www.iadb.org/integridad), en un diario de circulación local, en los sitios oficiales del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible. A nivel internacional se publicará en el sitio correspondiente a UNDB.
- 5. La licitación se efectuará conforme a los procedimientos de Licitación Pública Internacional (ICB) establecidos en la publicación del Banco Interamericano de Desarrollo titulada Políticas para la Adquisición de Obras y Bienes financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo, y está abierta a todos los Oferentes de países elegibles, según se definen en dichas normas.
- 6. Los Oferentes elegibles que estén interesados podrán obtener información adicional de la presente licitación remitiéndose a las siguientes direcciones de correo:

diprofexadqui@ambiente.gob.ar

coproseadqui@ambiente.gob.ar

- 7. Las ofertas deberán hacerse llegar a la dirección indicada abajo a más tardar a las 15:00 hs del 2 de febrero 2021. Ofertas electrónicas no serán permitidas. Las ofertas que se reciban fuera de plazo serán rechazadas. Las ofertas se abrirán en forma presencial, a las 15:30 hs del 2 de febrero del 2021. Todas las ofertas deberán estar acompañadas de una Garantía de Mantenimiento de la Oferta por el monto de 1% del Presupuesto oficial.
- 8. La dirección (Las direcciones) referida(s) arriba es (son):

Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible

Argentina

San Martín 451, CABA

Número de piso/oficina: PISO 5° Of. 503.

Código postal: 1004

Teléfono: (011) 4348-8200

Dirección de correo electrónico: coproseadqui@ambiente.gob.ar y

diprofexadqui@ambiente.gob.ar

Página web: https://www.argentina.gob.ar/ambiente/licitacionesespeciales



# República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional 2020 - Año del General Manuel Belgrano

# Hoja Adicional de Firmas Pliego

N	П	m	ρ	r	n	•

Referencia: Pliego Licitación Publica Internacional N°04/2020 GIRSU A-120-LPI-B

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 99 pagina/s.